Európai Parlament
2024-2029

Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

2024/0068(COD)

24.2.2025

***I
JELENTÉSTERVEZET

a gyakornokok munkafeltételeinek javításáról és érvényesítéséről, valamint a szakmai gyakorlatnak álcázott rendes munkaviszony elleni küzdelemről szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre („a gyakornokokról szóló irányelv”) irányuló javaslatról
(COM(2024)0132 – C10-0004/2024 – 2024/0068(COD))

Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

Előadó: Alicia Homs Ginel

Az eljárások jelölései

*	Konzultációs eljárás
***	Egyetértési eljárás
***I	Rendes jogalkotási eljárás (első olvasat)
***II	Rendes jogalkotási eljárás (második olvasat)
***III	Rendes jogalkotási eljárás (harmadik olvasat)

(Az eljárás típusa a jogi aktus tervezetében javasolt jogalaptól függ.)

A jogi aktus tervezetének módosításai

A Parlament kéthasábos módosításai

A törlést ***félkövér dőlt*** betűk jelzik a bal oldali hasáb szövegében. A szövegváltoztatást ***félkövér dőlt*** betűk jelzik mindkét hasáb szövegében. Az új szöveget ***félkövér dőlt*** betűk jelzik a jobb oldali hasáb szövegében.

A módosítások fejlécének első és második sora a vizsgált jogi aktus tervezetének érintett szakaszára utal. Ha a módosítás már létező – a jogi aktus tervezetével módosítani kívánt – jogi aktusra vonatkozik, a fejléc egy harmadik és egy negyedik sort is tartalmaz, amelyek a létező jogi aktusra és annak érintett rendelkezésére utalnak.

A Parlament módosításai egységes szerkezetbe foglalt (konszolidált) szöveg formájában

Az új szövegrészeket ***félkövér dőlt*** betűk jelzik. A törölt szövegrészeket a ▌ jel jelzi, vagy azok át vannak húzva. A szövegváltoztatást a helyettesítendő szöveg törlésével vagy áthúzásával és a helyébe lépő új szöveg ***félkövér dőlt*** szedésével jelzik.
Ettől eltérően a szolgálatok által a végleges szöveg kialakítása érdekében bevezetett, kimondottan technikai jellegű módosításokat nem kell jelölni.

TARTALOM

Oldal

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE 4

INDOKOLÁS 58

MELLÉKLET: AZON SZERVEZETEK VAGY SZEMÉLYEK, AMELYEKTŐL, ILLETVE AKIKTŐL AZ ELŐADÓ ÉSZREVÉTELEKET KAPOTT 63

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE

a gyakornokok munkafeltételeinek javításáról és érvényesítéséről, valamint a szakmai gyakorlatnak álcázott rendes munkaviszony elleni küzdelemről szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre („a gyakornokokról szóló irányelv”) irányuló javaslatról (COM(2024)0132 – C10-0004/2024 – 2024/0068(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

– tekintettel a Bizottság Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2024)0132),

– tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és a 153. cikk (1) bekezdésének b) pontjával összefüggésben értelmezett 153. cikk (2) bekezdésének b) pontjára, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C10-0004/2024),

– tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,

– tekintettel a svéd Parlament által a szubszidiaritás és az arányosság elvének alkalmazásáról szóló 2. jegyzőkönyv alapján előterjesztett indokolt véleményre, melyek szerint a jogalkotási aktus tervezete nem egyeztethető össze a szubszidiaritás elvével,

– eljárási szabályzata 60. cikkére,

– tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság ...-i véleményére[1],

– tekintettel a Régiók Bizottsága …-i véleményére,[2],

– tekintettel a Kulturális és Oktatási Bizottság véleményére,

– tekintettel a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság jelentésére (A10-0000/2025),

1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;

2. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

Módosítás 1

Irányelvre irányuló javaslat
1 cím

[1] A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.

[2] A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Javaslat	Javaslat
AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS IRÁNYELVE	AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS IRÁNYELVE
a gyakornokok munkafeltételeinek javításáról és érvényesítéséről, valamint a ***szakmai gyakorlatnak álcázott rendes munkaviszony*** elleni küzdelemről („a gyakornokokról szóló irányelv”)	a gyakornokok munkafeltételeinek javításáról és érvényesítéséről, valamint a ***gyakornokok alkalmazásából eredő visszaélésszerű gyakorlatok*** elleni küzdelemről („a gyakornokokról szóló irányelv”)
(EGT-vonatkozású szöveg)	(EGT-vonatkozású szöveg)

Or. en

Módosítás 2

Irányelvre irányuló javaslat
-1 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(-1a) Az Európai Unióról szóló szerződés (EUSZ) 3. cikke értelmében az Unió célja többek között népei jólétének előmozdítása, a társadalmi kirekesztés és a megkülönböztetés elleni küzdelem, valamint az Európa fenntartható fejlődéséért való munkálkodás, amely kiegyensúlyozott gazdasági növekedésen és magas versenyképességű, teljes foglalkoztatottságot és társadalmi haladást célul kitűző szociális piacgazdaságon alapul. Az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 9. cikke alapján az Uniónak többek között figyelembe kell vennie a foglalkoztatás magas szintjének előmozdítására, a megfelelő szociális védelem biztosítására és a társadalmi kirekesztés elleni küzdelemre vonatkozó követelményeket.

Or. en

Módosítás 3

Irányelvre irányuló javaslat
-1 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(-1b) A Charta 21. cikke kimondja, hogy tilos minden megkülönböztetés, így különösen a nem, faj, bőrszín, etnikai vagy társadalmi származás, genetikai tulajdonság, nyelv, vallás vagy meggyőződés, politikai vagy más vélemény, nemzeti kisebbséghez tartozás, vagyoni helyzet, születés, fogyatékosság, kor vagy szexuális irányultság alapján történő megkülönböztetés. A Charta 31. cikke előírja, hogy minden munkavállalónak joga van az egészségét, biztonságát és méltóságát tiszteletben tartó, tisztességes és igazságos munkafeltételekhez.

Or. en

Módosítás 4

Irányelvre irányuló javaslat
-1 c preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(-1c) A szociális jogok 2017. november 17-én Göteborgban kihirdetett európai pillérének (a továbbiakban: a pillér) I. és II. fejezete olyan elveket határoz meg, amelyek iránymutatásul szolgálnak az esélyegyenlőség és a munkaerőpiachoz való hozzáférés és a tisztességes munkakörülmények biztosításához. A pillér 3. alapelve hangsúlyozza, hogy nemtől, faji vagy etnikai származástól, vallástól vagy meggyőződéstől, fogyatékosságtól, életkortól vagy szexuális irányultságtól függetlenül mindenkinek joga van az egyenlő bánásmódhoz és az esélyegyenlőséghez, többek között a

foglalkoztatás és az oktatás tekintetében. A pillér 4b. alapelve biztosítja a fiatalok számára a jogot arra, hogy a munkahelyük elvesztését vagy az oktatás befejezését követő négy hónapon belül további oktatásban, tanulószerződéses gyakorlati képzésben, gyakornoki képzésben részesüljenek vagy színvonalas állásajánlatot kapjanak. A pillér 5. alapelve előírja, hogy a munkaviszony jellegétől és időtartamától függetlenül a munkavállalóknak joguk van a tisztességes és egyenlő bánásmódhoz a munkafeltételek, a szociális védelemben való részesülés és a képzéshez való részvétel tekintetébe, valamint hogy meg kell előzni a bizonytalan munkakörülményekhez vezető munkaviszonyokat. A pillér 6. alapelve kimondja, hogy a munkavállalóknak joguk van a tisztességes megélhetést biztosító, méltányos bérekhez.

Or. en

Módosítás 5

Irányelvre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A ***megerősített*** ifjúsági garancia***4*** biztosítani kívánja, hogy a 30 év alatti fiatalok a munkahelyük elvesztését vagy az ***iskolarendszerű*** oktatás befejezését követő négy hónapos időszakon belül színvonalas állásajánlatot kapjanak, illetve további oktatásban**,** tanulószerződéses gyakorlati képzésben vagy ***gyakornoki képzésben részesüljenek***. A ***2014. évi ajánlás fontos referenciapont*** a ***megerősített ifjúsági garancia keretében kínált szakmai gyakorlatok színvonalának méréséhez***.	(3) ***Az „Út*** a ***munka világába – Az*** ifjúsági garancia ***megerősítése” című tanácsi ajánlás*** biztosítani kívánja, hogy a 30 év alatti fiatalok a munkahelyük elvesztését vagy az oktatás befejezését követő négy hónapos időszakon belül színvonalas állásajánlatot kapjanak, illetve további oktatásban ***vagy*** tanulószerződéses gyakorlati képzésben ***részesüljenek,*** vagy ***szakmai gyakorlaton vegyenek részt***. A ***Foglalkoztatási Bizottság (EMCO) az ifjúsági garancia 2024-es felülvizsgálata***[1a] ***során azonban tartós és jelentős különbségeket állapított meg a szolgáltatásnyújtás minősége és***

hatékonysága tekintetében.

_____

4 A Tanács ajánlása (2020. október 30.) az „Út a munka világába – Az ifjúsági garancia megerősítése” témájában és az ifjúsági garancia létrehozásáról szóló, 2013. április 22-i tanácsi ajánlás felváltásáról (2020/C 372/01, HL C 372., 2020.11.4., 1. o.).

_____

[1a] Az „Út a munka világába – Az ifjúsági garancia megerősítése” című tanácsi ajánlás végrehajtásának a Foglalkoztatási Bizottság általi vizsgálata

4 A Tanács ajánlása (2020. október 30.) az „Út a munka világába – Az ifjúsági garancia megerősítése” témájában és az ifjúsági garancia létrehozásáról szóló, 2013. április 22-i tanácsi ajánlás felváltásáról (2020/C 372/01, HL C 372., 2020.11.4., 1. o.).

Or. en

Módosítás 6

Irányelvre irányuló javaslat
4 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Számos foglalkozásban és készségszinten tapasztalható munkaerőhiány. A munkaerőhiány a munkaképes korú népesség előre jelzett csökkenésével, valamint számos, a zöld és digitális átállás szempontjából releváns foglalkozás iránti kereslet növekedésével várhatóan nőni fog. A fiatalok alacsonyabb munkaerőpiaci részvétele hozzájárul ezekhez a hiányokhoz. A színvonalas szakmai gyakorlatok hasznos továbbképzési és/vagy átképzési lehetőséget jelenthetnek életkortól függetlenül bárki számára ahhoz, hogy gyakorlati készségeket szerezzen a gyakorlatban a munkaerőpiacra való belépés céljából vagy annak érdekében, hogy új irányt adjon karrierjének.	***törölve***

Or. en

Módosítás 7

Irányelvre irányuló javaslat
4 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(4a) Uniós szinten a meglévő jogalkotási aktusok, köztük a 89/391/EGK[1e], a 2002/14/EK[1b], a 2003/88/EK[1c], a 2008/104/EK[1d], az (EU) 2018/957[1e], az (EU) 2019/1152[1f], az (EU) 2019/1158[1g] és az (EU) 2022/2041[1h] európai parlamenti és tanácsi irányelvek, valamint a 97/81/EK[1i], az 1999/70/EK[1j] és a 2000/78/EK[1k] tanácsi irányelvek biztosítanak keretet a munkavállalók védelméhez.
	[1a] A Tanács 89/391/EGK irányelve (1989. június 12.) a munkavállalók munkahelyi biztonságának és egészségvédelmének javítását ösztönző intézkedések bevezetéséről (HL L 183., 1989.6.29., 1. o.).
	[1b] Az Európai Parlament és a Tanács 2002/14/EK irányelve (2002. március 11.) az Európai Közösség munkavállalóinak tájékoztatása és a velük folytatott konzultáció általános keretének létrehozásáról – Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közös nyilatkozata a munkavállalók képviseletéről (HL L 80., 2002.3.23., 29. o.).
	[1c] Az Európai Parlament és a Tanács 2003/88/EK irányelve (2003. november 4.) a munkaidő-szervezés egyes szempontjairól (HL L 299., 2003.11.18., 9. o.).
	[1d] Az Európai Parlament és a Tanács 2008/104/EK irányelve (2008. november 19.) a munkaerő-kölcsönzés keretében történő munkavégzésről (HL L 327., 2008.12.5., 9. o.).
	[1e] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/957 irányelve

(2018. június 28.) a munkavállalók szolgáltatások nyújtása keretében történő kiküldetéséről szóló 96/71/EK irányelv módosításáról (HL L 173., 2018.7.9., 16. o.).

[1f] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1152 irányelve (2019. június 20.) az Európai Unióban alkalmazandó átlátható és kiszámítható munkafeltételekről (HL L 186., 2019.7.11., 105. o.).

[1g] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1158 irányelve (2019. június 20.) a munka és a magánélet közötti egyensúlyról (HL L 188., 2019.7.12., 79. o.).

[1c] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/2041 irányelve (2022. október 19.) az Európai Unióban biztosítandó megfelelő minimálbérekről (HL L 275., 2022.10.25., 33. o.).

[1i] A Tanács 97/81/EK irányelve (1997. december 15.) az UNICE, a CEEP és az ESZSZ által a részmunkaidős foglalkoztatásról kötött keretmegállapodásról – Melléklet: Keretmegállapodás a részmunkaidős foglalkoztatásról (HL L 14., 1998.1.20., 9. o.).

[1j] A Tanács 1999/70/EK irányelve (1999. június 28.) az ESZSZ, az UNICE és a CEEP által a határozott ideig tartó munkaviszonyról kötött keretmegállapodásról (HL L 175., 1999.7.10., 43. o.).

[1k] A Tanács 2000/78/EK irányelve (2000. november 27.) a foglalkoztatás és a munkavégzés során alkalmazott egyenlő bánásmód általános kereteinek létrehozásáról (HL L 303., 2000.12.2., 16. o.).

Or. en

Módosítás 8

Irányelvre irányuló javaslat
4 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(4b) A fogyatékossággal élő személyek jogairól szóló stratégia (2021–2030) célja, hogy az Unión belül és kívül másokéval azonos alapon biztosítsa a fogyatékossággal élő személyek társadalomban való teljes körű részvételét. Az említett stratégián belül a Bizottság kötelezettséget vállal arra, hogy a foglalkoztatás és a függetlenség alapvető feltételeként biztosítja, hogy a fogyatékossággal élő személyek képzéseken vehessenek részt és új készségeket sajátíthassanak el.

Or. en

Módosítás 9

Irányelvre irányuló javaslat
4 c preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(4c) Az Európa jövőjéről szóló konferencia 2022-ben javaslatot terjesztett elő annak biztosítására, hogy a fiatalok szakmai gyakorlatai és munkahelyei megfeleljenek a minőségi standardoknak, ideértve a díjazást, valamint a fizetés nélküli szakmai gyakorlatok tilalmát a munkaerőpiacon és a formális oktatáson kívül.

Or. en

Módosítás 10

Irányelvre irányuló javaslat
5 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A szakmai gyakorlatok ***segíthetnek*** a ***fiataloknak*** gyakorlati és szakmai ***tapasztalatot szerezni***, ***javíthatják foglalkoztathatóságukat, és megkönnyíthetik*** a stabil munkaviszonyba való ***átmenetüket. A szakmai gyakorlatok így fontos lehetőséget jelentenek*** a ***munkaerőpiacra*** való ***belépés szempontjából***. ***A munkáltatók számára a szakmai gyakorlatok lehetőséget kínálnak a fiatalok vonzására, képzésére és megtartására. Csökkenthetik a képzett munkaerő keresésének és felvételének költségeit, ha a szakmai gyakorlatot követően rendes állást ajánlanak a gyakornokoknak. Ez azonban csak akkor elérhető el, ha a szakmai gyakorlatok színvonalasak, és tisztességes munkafeltételeket kínálnak.***	(5) A szakmai gyakorlatok ***célja, hogy segítsék*** a ***fiatalokat*** gyakorlati és szakmai ***tapasztalatszerzésben***, ***hogy megkönnyítsék az oktatásból*** a stabil munkaviszonyba való ***átmenetet és*** a ***szakmákhoz*** való ***hozzáférést***. A szakmai ***gyakorlat célja***, ***hogy egy rövid ideig tartó kezdő szintű munkavégzést jelentős képzési tapasztalattal ötvözzön.*** A szakmai ***gyakorlatok így fontos lehetőséget jelenthetnek*** a ***munkaerőpiacra való belépés szempontjából***.

Or. en

Módosítás 11

Irányelvre irányuló javaslat
5 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(5a) A munkáltatók számára a szakmai gyakorlatok lehetőséget kínálnak a fiatalok vonzására, képzésére és megtartására. Képesek csökkenteni a képzett munkaerő keresésének és felvételének költségeit olyan esetekben, ha a gyakornokoknak szakmai gyakorlatuk után stabil állást ajánlanak fel. Ez azonban csak a szakmai gyakorlatok szabályozásával érhető el.

Or. en

Módosítás 12

Irányelvre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) Továbbra is kihívást jelentenek a problémás szakmai gyakorlatok, ideértve azt az esetet is, amikor a rendes munkavállalói pozíciókat szakmai gyakorlatnak álcázzák, megfosztva ezeket a munkavállalókat az uniós jog, a nemzeti jog és a kollektív szerződések szerinti jogaiktól, és fennáll annak a kockázata, hogy a bizonytalanságot eredményező munkafeltételek csapdájába kerülnek. A szakmai gyakorlatnak álcázott munkaviszonyok torzítják a vállalatok közötti versenyt, mert hátrányos helyzetbe hozzák a szabályokat betartó munkáltatókat, és a munkáltatók adó- és társadalombiztosítási kötelezettségeinek megkerüléséhez, valamint az állandó álláshelyek helyettesítéséhez vezetnek. Más esetekben előfordulhat, hogy a „valódi” gyakornokok munkáltatói nem tesznek eleget az uniós jogból, a nemzeti jogból, a kollektív szerződésekből vagy a gyakorlatból eredő valamennyi követelménynek, megfosztva a gyakornokokat a jogaik teljes körű gyakorlásától.	***törölve***

Or. en

Módosítás 13

Irányelvre irányuló javaslat
7 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) ***Emellett a munkaerőpiacon elfoglalt kiszolgáltatott helyzetük miatt kevésbé valószínű, hogy a gyakornokok kiállnak jogaikért. A problémás szakmai gyakorlatokhoz vezető fő tényezők közé tartozik*** a szakmai gyakorlatokra vonatkozó szabályozási keretek hiánya, összetettsége vagy sokfélesége a különböző tagállamokban, valamint a nemzeti jogszabályok nem megfelelő végrehajtása, az ellenőrzésekhez és vizsgálatokhoz szükséges kapacitás hiánya, illetve az ellenőrzésért és érvényesítésért felelős hatóság tekintetében az egyértelműség hiánya.	(7) A gyakornokok ***alkalmazásából eredő visszaélésszerű gyakorlatok kockázatához vezethet*** a szakmai gyakorlatokra vonatkozó szabályozási keretek hiánya, összetettsége vagy sokfélesége a különböző tagállamokban, valamint a nemzeti jogszabályok nem megfelelő végrehajtása, az ellenőrzésekhez és vizsgálatokhoz szükséges kapacitás hiánya, illetve az ellenőrzésért és érvényesítésért felelős hatóság tekintetében az egyértelműség hiánya.

Or. en

Módosítás 14

Irányelvre irányuló javaslat
7 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(7a) További komplikációk merülnek fel a szakmai gyakorlatok széles körű és informális besorolása miatt. A szakmai gyakorlatok magukban foglalhatják a formális oktatás tantervének részét képező szakmai gyakorlatokat is; olyan szakmai gyakorlatok is vannak, amelyeket a nemzeti jog szabályoz, és amelyek elvégzése egy adott szakma gyakorlásának kötelező feltétele; vannak továbbá nyílt piaci szakmai gyakorlatok; és aktív munkaerőpiaci szakpolitikák keretében folytatott szakmai gyakorlatok; A szakmai gyakorlatok egyes típusait a tagállamok szabályozzák vagy részben szabályozzák, míg másokat nem.

Or. en

Módosítás 15

Irányelvre irányuló javaslat
7 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(7b) Szabályozási keretek nélkül társadalmi-gazdasági költségek merülnek fel, ha a szakmai gyakorlatok – különösen az ismétlődő szakmai gyakorlatok – a gyakornokoknak általában kínált pályakezdő pozíciók formájában a stabil foglalkoztatást váltják ki.

Or. en

Módosítás 16

Irányelvre irányuló javaslat
7 c preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(7c) A nem fizetett vagy rosszul fizetett szakmai gyakorlatok különösen kirekesztőek lehetnek a fiatalokkal szemben, akik nem rendelkeznek a képzés befejezéséhez szükséges pénzügyi eszközökkel. A nem fizetett vagy rosszul fizetett szakmai gyakorlatok közvetlenül vagy közvetve életkor, nem, faj, bőrszín, etnikai és társadalmi származás, fogyatékosság stb. alapján történő hátrányos megkülönböztetés kockázatát hordozzák magukban. A nem fizetett és fizetett szakmai gyakorlatok közötti különbségtétel az eltérő bánásmód miatt a gyakornokok közötti megkülönböztetéshez is vezethet.

Or. en

Módosítás 17

Irányelvre irányuló javaslat
7 d preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(7d) Az Európai Parlament többször elítélte a fizetetlen szakmai gyakorlatok gyakorlatát, amely a fiatal munkavállalók kizsákmányolásának egyik formája és jogaik megsértése, és a kizsákmányoló gyakorlatok elkerülése érdekében közös jogi keretet szorgalmazott a szakmai gyakorlatok méltányos díjazásának biztosítására[1m].
	[1m] Az Európai Parlament 2022. február 17-i állásfoglalása az európai fiatalok szerepvállalásának növeléséről: a járvány utáni foglalkoztatás és társadalmi fellendülés (HL C 342., 2022.9.6., 265. o.). Az Európai Parlament 2023. június 14-i állásfoglalása a Bizottságnak szóló ajánlásokkal az Unióban folytatott minőségi szakmai gyakorlatokról (2020/2005(INL)).

Or. en

Módosítás 18

Irányelvre irányuló javaslat
8 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(8) A bizonyítékok arra utalnak, hogy a gyakornokok jelentős részére kedvezőtlenebb munkafeltételek vonatoznak a rendes munkaviszonyban álló munkavállalókhoz képest, többek között a munkaidő, a szabadsághoz való jog, a felszereléshez való hozzáférés és a díjazás tekintetében.	***törölve***

Módosítás 19

Irányelvre irányuló javaslat
9 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(9) Uniós szinten a meglévő jogi eszközök – beleértve az átlátható és kiszámítható munkafeltételekről[5], a megfelelő minimálbérekről[6], a munkaidőről[7], a munkahelyi egészségvédelemről és biztonságról[8], az egyenlőségről és a megkülönböztetésmentességről[9], a szülők és a gondozók vonatkozásában a munka és a magánélet közötti egyensúlyról[10], a munkavállalók tájékoztatásáról és a velük folytatott konzultációról[11], a határozott ideig tartó munkaviszonyról[12], a részmunkaidős foglalkoztatásról[13], a munkavállalók kiküldetéséről[14], valamint a munkaerő-kölcsönzés keretében történő munkavégzésről[15] szóló irányelvet – keretet biztosítanak a munkavállalók védelmére. E z a jogi keret teljes mértékben vonatkozik azokra a gyakornokokra, akik az egyes tagállamokban hatályos jog, kollektív szerződések vagy gyakorlat által meghatározott munkaszerződéssel vagy munkaviszonnyal rendelkeznek, figyelembe véve az Európai Unió Bíróságának ítélkezési gyakorlatát. Az uniós jogi keret a szakmai gyakorlatok[16] és a tanulószerződéses gyakorlati képzések színvonalára[17], valamint a munkavállalók és az önfoglalkoztatók szociális védelemhez való hozzáférésére vonatkozó ajánlásokat[18] is tartalmaz.	***törölve***

[5] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1152 irányelve (2019. június 20.) az Európai Unióban alkalmazandó átlátható

és kiszámítható munkafeltételekről (HL L 186., 2019.7.11., 105. o.).

[6] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/2041 irányelve (2022. október 19.) az Európai Unióban biztosítandó megfelelő minimálbérekről (HL L 275., 2022.10.25., 33. o.).

[7] Az Európai Parlament és a Tanács 2003/88/EK irányelve (2003. november 4.) a munkaidő-szervezés egyes szempontjairól (HL L 299., 2003.11.18., 9. o.).

[8] A Tanács 89/391/EGK irányelve (1989. június 12.) a munkavállalók munkahelyi biztonságának és egészségvédelmének javítását ösztönző intézkedések bevezetéséről (HL L 183., 1989.6.29., 1. o.).

[9] Többek között: A Tanács 2000/78/EK irányelve (2000. november 27.) a foglalkoztatás és a munkavégzés során alkalmazott egyenlő bánásmód általános kereteinek létrehozásáról (HL L 303., 2000.12.2., 16. o.).

[10] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1158 irányelve (2019. június 20.) a munka és a magánélet közötti egyensúlyról (HL L 188., 2019.7.12., 79. o.).

[11] Az Európai Parlament és a Tanács 2002/14/EK irányelve (2002. március 11.) az Európai Közösség munkavállalóinak tájékoztatása és a velük folytatott konzultáció általános keretének létrehozásáról – Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közös nyilatkozata a munkavállalók képviseletéről (HL L 80., 2002.3.23., 29. o.).

[12] A Tanács 1999/70/EK irányelve (1999. június 28.) az ESZSZ, az UNICE és a CEEP által a határozott ideig tartó munkaviszonyról kötött keretmegállapodásról (HL L 175., 1999.7.10., 43. o.).

[13] A Tanács 97/81/EK irányelve (1997.

december 15.) az UNICE, a CEEP és az ESZSZ által a részmunkaidős foglalkoztatásról kötött keretmegállapodásról – Melléklet: Keretmegállapodás a részmunkaidős foglalkoztatásról (HL L 14., 1998.1.20., 9. o.).

[14] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/957 irányelve (2018. június 28.) a munkavállalók szolgáltatások nyújtása keretében történő kiküldetéséről szóló 96/71/EK irányelv módosításáról (HL L 173., 2018.7.9., 16. o.).

[15] Az Európai Parlament és a Tanács 2008/104/EK irányelve (2008. november 19.) a munkaerő-kölcsönzés keretében történő munkavégzésről (HL L 327., 2008.12.5., 9. o.).

[16] A Tanács 2014. március 10-i ajánlása a szakmai gyakorlatok minőségi keretrendszeréről (HL C 88., 2014.3.27., 1. o.).

[17] A Tanács ajánlása (2018. március 15.) a színvonalas és eredményes tanulószerződéses gyakorlati képzés európai keretrendszeréről (HL C 153., 2018.5.2., 1. o.).

[18] A Tanács ajánlása (2019. november 8.) a munkavállalók és az önálló vállalkozók szociális védelemhez való hozzáféréséről (HL C 387., 2019.11.15., 1. o.).

Or. en

Módosítás 20

Irányelvre irányuló javaslat
10 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(10) Az Európa jövőjéről szóló konferencia[19] javaslatot terjesztett elő annak biztosítására, hogy a fiatalok	***törölve***

szakmai gyakorlatai és munkahelyei megfeleljenek a minőségi standardoknak, ideértve a díjazást, valamint a fizetés nélküli szakmai gyakorlatok tilalmát a munkaerőpiacon és a formális oktatáson kívül.

---

[19] Jelentés a végső eredményekről – 2022. május.

Or. en

Módosítás 21

Irányelvre irányuló javaslat
11 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(11) Az Európai Parlament 2023 júniusában az EUMSZ 225. cikke alapján állásfoglalást fogadott el, amelyben ajánlásokat fogalmazott meg a Bizottságnak a színvonalas szakmai gyakorlatokról20. Állásfoglalásában felhívta a Bizottságot, hogy „aktualizálja és erősítse meg a szakmai gyakorlatok 2014. évi minőségi keretrendszerét, és alakítsa erősebb jogalkotási aktussá”. ***Felkérte továbbá a Bizottságot, hogy foglaljon bele további elveket a szakmai gyakorlatok aktualizált minőségi keretrendszerébe. Az Európai Parlament konkrétan felhívta a Bizottságot, hogy „tegyen javaslatot a nyitott munkaerőpiaci szakmai gyakorlatokról, az aktív munkaerőpiaci politikák keretében folytatott szakmai gyakorlatokról és a szakképzés kötelező részét képező szakmai gyakorlatokról szóló irányelvre a minőségi minimumkövetelmények biztosítása érdekében, beleértve a szakmai gyakorlatok időtartamára vonatkozó szabályokat, a szociális védelemhez való hozzáférést a nemzeti joggal és gyakorlattal összhangban, valamint a***	(11) Az Európai Parlament 2023 júniusában az EUMSZ 225. cikke alapján állásfoglalást fogadott el, amelyben ajánlásokat fogalmazott meg a Bizottságnak a színvonalas szakmai gyakorlatokról[20]. Állásfoglalásában felhívta a Bizottságot, hogy „aktualizálja és erősítse meg a szakmai gyakorlatok 2014. évi minőségi keretrendszerét, és alakítsa erősebb jogalkotási aktussá”.

tisztességes életszínvonalat biztosító javadalmazást, a kizsákmányoló gyakorlatok elkerülése érdekében”.

20 Az Európai Parlament 2023. június 14-i állásfoglalása a Bizottságnak szóló ajánlásokkal az Unióban folytatott minőségi szakmai gyakorlatokról (2020/2005(INL)).

20 Az Európai Parlament 2023. június 14-i állásfoglalása a Bizottságnak szóló ajánlásokkal az Unióban folytatott minőségi szakmai gyakorlatokról (2020/2005(INL)).

Or. en

Módosítás 22

Irányelvre irányuló javaslat
14 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(14a) Ítélkezési gyakorlatában a Bíróság megállapította a munkavállalói jogállás meghatározására vonatkozó kritériumokat. Az irányelv végrehajtása során figyelembe kell venni e kritériumok Bíróság általi értelmezését[1n].

[1n] A Bíróságnak a C-66/85. sz., Deborah Lawrie-Blum kontra Land Baden-Württemberg ügyben 1986. július 3-án hozott ítélete, ECLI:EU:C:1986:284; a C-428/09. sz., Union Syndicale Solidaires Isère kontra Premier ministre és társai ügyben 2010. október 14-én hozott ítélete, ECLI:EU:C:2010:612; a C-229/14. sz., Ender Balkaya kontra Kiesel Abbruch- und Recycling Technik GmbH ügyben 2015. július 9-én hozott ítélete, ECLI:EU:C:2015:455; a C-413/13. sz., FNV Kunsten Informatie en Media kontra Staat der Nederlanden ügyben 2014. december 4-én hozott ítélete, ECLI:EU:C:2014:2411; és a 2016. november 17-i ítélet, Betriebsrat der Ruhrlandklinik gGmbH kontra Ruhrlanklinik gGmbH, C-216/15,

ECLI:EU:C:2016:883.

Or. en

Módosítás 23

Irányelvre irányuló javaslat
14 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(14b) A Bíróság ítélkezési gyakorlatában a munkaviszony fogalmának alapvető elemei az iránymutatás, a személyes szolgálat, valamint a valós és érdemi tevékenységek gyakorlása, kizárva az olyan kis léptékű tevékenységeket, amelyek pusztán mellékesnek és járulékosnak tekinthetők[1o].
	[1o] A Bíróságnak a Deborah Lawrie-Blum kontra Land Baden-Württemberg ügyben 1986. július 3-án hozott ítélete; a C-228/07. sz., Jörn Petersen kontra Landesgeschäftsstelle des Arbeitsmarktservice Niederösterreich ügyben hozott ítélet (EBHT 2008., I-06989. o.) 45. pontja.

Or. en

Módosítás 24

Irányelvre irányuló javaslat
14 c preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(14c) A Bíróság több alkalommal kimondta, hogy a „munkavállaló” az EUMSZ 45. cikkének értelmében vett fogalma a szakmai gyakorlatot teljesítő személyre is kiterjed[1a]. A Bíróság ítélkezési gyakorlata a foglalkoztatás

ismérvét a szakmai gyakorlatok négy fő típusára alkalmazta: nyitott munkaerőpiaci szakmai gyakorlatok[1b], egy szakma gyakorlásához kötelezően teljesítendő szakmai gyakorlatok[1c], az aktív munkaerőpiaci politikák keretében folytatott szakmai gyakorlatok[1d] és tanulmányok vagy szakképzés részét képező szakmai gyakorlatok[1e].

[1a] A C-485/20. sz., XXXX kontra HR Rail SA ügy [2022] ECLI:EU:C:2022:85, 31. pont;

[1b] A C-485/20. sz., XXXX kontra HR Rail SA ügy [2022] ECLI:EU:C:2022:85;

[1c] A C-66/85. sz., Deborah Lawrie-Blum kontra Land Baden-Württemberg ügy [1986] EBHT I-02121; A C-109/04. sz., Karl Robert Kranemann kontra Land Nordrhein-Westfalen ügy [2005] EBHT I-02421.

[1d] A C-229/14. sz., Ender Balkaya kontra Kiesel Abbruch- und Recycling Technik GmbH ügy [2015] ECLI:EU:C:2015:455;

[1e] A C-344/20. sz., LF kontra SCRL ügy [2022] ECLI:EU:C:2022:77-

Or. en

Módosítás 25

Irányelvre irányuló javaslat
15 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(15) Tekintettel a szakmai gyakorlatok Unión belüli ***problémás alkalmazásával kapcsolatban tartósan fennálló kihívásokra***, további intézkedésekre van szükség ***a szakmai gyakorlatnak álcázott rendes munkaviszony elleni küzdelem, valamint*** annak biztosítása érdekében, hogy a ***munkavállalókra*** vonatkozó uniós	(15) Tekintettel a szakmai gyakorlatok Unión belüli ***alkalmazásából eredő, ismétlődően visszaélésszerű gyakorlatokra***, további intézkedésekre van szükség annak biztosítása érdekében, hogy a ***gyakornokokra*** vonatkozó uniós és nemzeti jogszabályokat teljes mértékben végrehajtsák és érvényesítsék a

és nemzeti jogszabályokat teljes mértékben végrehajtsák és érvényesítsék a gyakornokok tekintetében. ***Ez az irányelv úgy kezeli ezeket a kihívásokat, hogy minimumkövetelményeket állapít meg a gyakornokok Unión belüli munkafeltételeinek javítása és érvényesítése, valamint a szakmai gyakorlatnak álcázott munkaviszony elleni küzdelem érdekében, létrehozva az egyenlő bánásmód biztosításához, valamint a munkavállalókra alkalmazandó uniós és nemzeti jog hatékonyabb végrehajtásához és érvényesítéséhez szükséges elvek és intézkedések közös keretét.***	gyakornokok tekintetében.
	Or. en

Módosítás 26

Irányelvre irányuló javaslat
16 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(16) Ez az irányelv ***olyan gyakornokokra alkalmazandó az Unióban***, ***akik az egyes tagállamokban hatályos jog, kollektív szerződések vagy gyakorlat által meghatározott munkaszerződéssel*** vagy ***munkaviszonnyal rendelkeznek, figyelembe véve az Európai Unió Bíróságának ítélkezési gyakorlatát***. ***Ítélkezési gyakorlatában a Bíróság megállapította, mely kritériumok vonatkoznak a munkavállalói jogállás meghatározására, amelynek eseti elemzésen kell alapulnia.***	(16) Ez az irányelv ***közös fogalommeghatározást vezet be a szakmai gyakorlatok tekintetében***, ***valamint közös keretet állapít meg azon visszaélésszerű gyakorlatok megelőzésére, amelyek a szakmai gyakorlatoknak az oktatásból a stabil foglalkoztatásba való átmenet*** vagy ***egy szakma gyakorlásának megkönnyítésén kívüli célokból történő alkalmazásából erednek. Az irányelv ezért szabályozza a gyakornokok által*** a ***szakmai gyakorlat során végzett pályakezdő szintű munka feltételeit***.
	Or. en

Módosítás 27

Irányelvre irányuló javaslat
16 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(16a) Ez az irányelv a szakmai gyakorlatot a gyakornok és a szakmai gyakorlatot biztosító fél közötti írásos szerződésen alapuló, az (EU) 2022/2041 irányelvvel összhangban díjazott, korlátozott idejű, kezdő szintű munkavégzésként határozza meg, amelynek célja, hogy érdemi képzés révén gyakorlati és szakmai készségeket biztosítson a stabil foglalkoztatásba való átmenet vagy egy szakma gyakorlásának megkönnyítése érdekében.

Or. en

Módosítás 28

Irányelvre irányuló javaslat
16 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(16b) A szakmai gyakorlat szabályozásának egyik kihívása az, hogy nem egyértelmű, hogy az uniós jog szerint mi a szakmai gyakorlat fogalma és célja. Ez az irányelv ezt a kihívást a szakmai gyakorlat fogalmának és céljának közös meghatározásával kezeli.

Or. en

Módosítás 29

Irányelvre irányuló javaslat
16 c preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(16c) Ez az irányelv biztosítja, hogy a Charta 21. cikke, valamint a 2006/54/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv[1a], a 2000/43/EK tanácsi irányelv[1b] és a 2000/78/EK irányelv szerinti megkülönböztetésmentesség elve alkalmazandó legyen a szakmai gyakorlatokra a szakmai gyakorlatokhoz való hozzáférés és a munkafeltételek, többek között a díjazás tekintetében. Ez eloszlatja a szakmai gyakorlatok diszkriminatív következményeivel kapcsolatos aggályokat, és előmozdítja a szakmai gyakorlatok inkluzivitását.
	[1a] Az Európai Parlament és a Tanács 2006/54/EK irányelve (2006. július 5.) a férfiak és nők közötti esélyegyenlőség és egyenlő bánásmód elvének a foglalkoztatás és munkavégzés területén történő megvalósításáról (HL L 204., 2006.7.26., 23. o.).
	[1b] A Tanács 2000/43/EK irányelve (2000. június 29.) a személyek közötti, faji vagy etnikai származásra való tekintet nélküli egyenlő bánásmód elvének alkalmazásáról (HL L 180., 2000.7.19., 22. o.).

Or. en

Módosítás 30

Irányelvre irányuló javaslat
16 d preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(16d) A tagállamoknak elő kell mozdítaniuk továbbá a kiszolgáltatott helyzetű – köztük a fogyatékossággal élő – gyakornokok szakmai gyakorlatokhoz való jobb hozzáférését annak biztosítása

révén, hogy a munkahelyeket akadálymentesítik a fogyatékossággal élő gyakornokok számára.

Or. en

Módosítás 31

Irányelvre irányuló javaslat
17 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(17) A szakmai gyakorlat fogalommeghatározása alá tartozó, munkaalapú tanulási programok tagállamonként jelentősen eltérnek. Ezért a tanulószerződéses gyakorlati képzések ezen irányelv hatálya alá tartozhatnak, amennyiben a tanulószerződéses tanulók a tagállamokban hatályos jog, kollektív szerződések vagy a gyakorlat által meghatározott „munkavállaló” fogalmába tartoznak, figyelembe véve az Európai Unió Bíróságának ítélkezési gyakorlatát.	***törölve***

Or. en

Módosítás 32

Irányelvre irányuló javaslat
18 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(18) Az irányelv ***III. fejezete azokra*** a ***rendes munkaviszonyban álló munkavállalókra vonatkozik, akiket hamisan gyakornokként jelölnek meg, azaz amikor*** a ***munkáltatók a rendes munkaviszonyt munkaviszonynak nem minősülő szakmai gyakorlatként vagy munkaviszonynak minősülő szakmai gyakorlatként jelölik meg***, ***azonban alacsonyabb díjazási szinttel vagy más***	(18) ***Ez*** az irányelv ***előírja*** a ***tagállamok számára, hogy vezessenek be hatékony intézkedéseket a szakmai gyakorlatoknak az oktatásból*** a ***stabil foglalkoztatásba való átmenet megkönnyítésétől eltérő célokra történő alkalmazásából eredő visszaélésszerű gyakorlatok elleni küzdelem érdekében***, ***mivel ezek a gyakorlatok – többek között a munkafeltételeket és a díjazást érintően –***

munkafeltételekkel, mint ***amelyekre a rendes munkaviszonyban álló munkavállalók*** az uniós vagy nemzeti jog, ***a*** kollektív szerződések vagy ***a*** gyakorlat alapján ***jogosultak lennének***.	***alacsonyabb szintű védelmet biztosítanak***, mint ***amelyre az érintett gyakornok*** az uniós vagy nemzeti jog, kollektív szerződések vagy gyakorlat alapján ***jogosult lenne***.

Or. en

Módosítás 33

Irányelvre irányuló javaslat
19 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(19) A munkaviszonynak minősülő szakmai gyakorlatok megkülönböztethetők a „rendes” munkaviszonytól, mivel időben korlátozottak, jelentős tanulási és képzési elemet tartalmaznak, továbbá a gyakorlati és szakmai tapasztalatszerzés céljából végzik őket a foglalkoztathatóság javítása, valamint a munkába való átmenet vagy egy szakma gyakorlásának megkönnyítése érdekében.	***törölve***

Or. en

Módosítás 34

Irányelvre irányuló javaslat
20 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(20) A megkülönböztetésmentesség elve alkalmas a szakmai gyakorlatokkal való visszaélés elleni küzdelemre, például akkor, amikor a gyakornokok számára megfelelő indokolás nélkül kevésbé kedvező munkafeltételeket vagy alacsonyabb díjazást biztosítanak a rendes munkaviszonyban álló munkavállalókhoz képest, valamint arra, hogy biztosítsák a	***törölve***

stabil foglalkoztatási lehetőségekhez vezető szakmai gyakorlatok fenntarthatóságát. Hozzájárulhat ahhoz is, hogy a szakmai gyakorlatok hozzáférhetőbbé váljanak a kiszolgáltatott helyzetben lévő munkavállalók csoportjai számára.

Or. en

Módosítás 35

Irányelvre irányuló javaslat
21 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(21) Ezért meg kell határozni a gyakornokokra vonatkozó megkülönböztetésmentesség elvét, amelyet az ESZSZ, az UNICE és a CEEP által a határozott ideig tartó munkaviszonyról kötött keretmegállapodásról szóló, 1999. június 28-i 1999/70/EK tanácsi irányelv mellékletének 4. szakaszán felül kell alkalmazni, amely előírja, hogy a foglalkoztatási feltételek szempontjából a határozott időre foglalkoztatott munkavállalók nem részesülhetnek kedvezőtlenebb bánásmódban, mint a velük összehasonlítható, határozatlan időre foglalkoztatott munkavállalók, csupán azért, mert határozott idejű munkaszerződéssel vagy munkaviszonnyal rendelkeznek, kivéve, ha az eltérő bánásmód objektív okokkal indokolható. A munkaviszonyban álló gyakornokok fogalmilag az említett irányelv értelmében vett „határozott időre alkalmazott munkavállalónak” minősülnek. Az irányelvnek a megkülönböztetésmentesség elvére vonatkozó szakasza azonban nem teszi lehetővé a más, határozott időre alkalmazott munkavállalókkal való összehasonlítást. Ezen túlmenően az említett irányelv melléklete 2. szakaszának (2) bekezdése lehetővé teszi a tagállamok	***törölve***

számára, hogy a munkavállalók bizonyos típusait kizárják az irányelv hatálya alól, ideértve a szakképzési viszonyokat és szakmai képzési rendszereket, valamint az olyan munkaszerződéseket és munkaviszonyokat, amelyek meghatározott állami vagy államilag támogatott képzési, szakmai, beilleszkedési és átképzési programokon belül kerültek megkötésre. Azt sem ismeri el, hogy a gyakornokok különösen kiszolgáltatott helyzetben vannak. Ezért biztosítani kell, hogy a rendes munkaviszonyban álló munkavállalókhoz viszonyított egyenlő bánásmód elve minden olyan gyakornokra vonatkozzon, aki munkaviszonyban áll.

Or. en

Módosítás 36

Irányelvre irányuló javaslat
22 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(22) A tagállamoknak ezért biztosítaniuk kell, hogy a munkafeltételek (beleértve a díjazást) tekintetében a gyakornokok ne részesüljenek kedvezőtlenebb bánásmódban, mint az ugyanazon munkahelyen dolgozó hasonló, rendes munkaviszonyban álló munkavállalók, kivéve, ha az eltérő bánásmód objektív okokkal indokolható. A gyakornoki minőség önmagában nem indokolhatja az ugyanazon munkahely rendes munkaviszonyban álló munkavállalóihoz képest kedvezőtlenebb bánásmódot. Ugyanakkor az összehasonlítható, rendes munkaviszonyban álló munkavállalókhoz képest az eltérő feladatok, a kisebb felelősség vagy a munkaintenzitás adott esetben objektív indokot szolgáltathat az eltérő bánásmódra a szóban forgó	***törölve***

foglalkoztatási feltétel tekintetében. Az eltérő bánásmód mértékének azonban arányosnak kell lennie ezekkel az indokokkal.

Or. en

Módosítás 37

Irányelvre irányuló javaslat
23 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(23) A megkülönböztetésmentesség elvének alkalmazása megköveteli az olyan hasonló, rendes munkaviszonyban álló munkavállaló azonosítását, aki a gyakornokéval azonos vagy hasonló típusú munkát vagy foglalkozást végez, kellő figyelmet fordítva a képesítésekre és készségekre.	***törölve***

Or. en

Módosítás 38

Irányelvre irányuló javaslat
24 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(24) A tagállamoknak megfelelő intézkedéseket kell bevezetniük az olyan, szakmai gyakorlatnak álcázott rendes munkaviszony elleni küzdelem érdekében, amely alacsonyabb szintű védelmet biztosít – beleértve a munkafeltételeket és a díjazást –, mint amelyre az érintett munkavállaló az uniós vagy nemzeti jog, a kollektív szerződések vagy a gyakorlat alapján jogosult lenne.	***törölve***

Or. en

Módosítás 39

Irányelvre irányuló javaslat
25 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(25) Biztosítani kell az illetékes hatóságok által végzett hatékony ellenőrzéseket és vizsgálatokat, mivel ezek alapvető fontosságúak a gyakornokok jogainak védelme és a szakmai ***gyakorlatnak álcázott rendes munkaviszony*** elleni küzdelem szempontjából. ***Célzottan*** kell ***fellépniük***, hogy a ***rendes*** foglalkoztatást ne váltsák ki ***rejtett*** szakmai gyakorlatokkal, és védjék a ***munkavállalók*** jogait.	(25) Biztosítani kell az illetékes hatóságok által végzett hatékony ellenőrzéseket és vizsgálatokat, mivel ezek alapvető fontosságúak a gyakornokok jogainak védelme és a szakmai ***gyakorlatok alkalmazásából eredő visszaélésszerű gyakorlatok*** elleni küzdelem szempontjából. ***E fellépéseknek célzottaknak*** kell ***lenniük***, hogy a ***stabil*** foglalkoztatást ne váltsák ki ***ismétlődő*** szakmai gyakorlatokkal, és védjék a ***gyakornokok*** jogait.

Or. en

Módosítás 40

Irányelvre irányuló javaslat
26 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(26) ***Az arra vonatkozó értékelésnek, hogy a rendes munkaviszonyt szakmai gyakorlatnak álcázzák-e, a ténybeli körülményeken kell alapulnia, nem pedig a szerződéses jogviszony formális megjelölésén.*** Az illetékes hatóságoknak átfogóan értékelniük kell az összes releváns tényt ***annak megállapításához, hogy a rendes munkaviszonyt szakmai gyakorlatnak álcázzák-e***. Az illetékes hatóságok értékelésének megkönnyítése érdekében ***meg kell határozni azokat a kulcsfontosságú*** elemeket, ***amelyek lehetővé tennék*** a ***rendes munkaviszony és az álcázott szakmai gyakorlat közötti különbségtételt***. Ezeket az elemeket eseti	(26) A szakmai ***gyakorlatok alkalmazásából eredő visszaélésszerű gyakorlatok azonosítása érdekében*** az illetékes hatóságoknak átfogóan értékelniük kell az összes releváns tényt. Az illetékes hatóságok értékelésének megkönnyítése érdekében ***ez az irányelv különböző ténybeli és körülménybeli*** elemeket ***határoz meg***, ***amelyeknek relevánsak lehetnek*** a ***szakmai gyakorlatok alkalmazásából eredő visszaélésszerű gyakorlatok azonosítása szempontjából***. Ezeket az elemeket eseti alapon kell értékelni, kellően figyelembe véve az egyes konkrét esetek körülményeit.

alapon kell értékelni, kellően figyelembe véve az egyes konkrét esetek körülményeit. ***Az említett elemek ezért tájékoztató és nem kimerítő jellegűek, és nincs szükség egy adott küszöbérték elérésére.***

Or. en

Módosítás 41

Irányelvre irányuló javaslat
27 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(27) Az azonos vagy hasonló tevékenységi területen folytatott szakmai gyakorlathoz szükséges korábbi munkatapasztalat megkövetelése nem feltétlenül jelent szakmai gyakorlatnak álcázott rendes munkaviszonyt, ha a munkáltató megindokolja, hogy például a korábbi munkatapasztalatok egyenértékű időszaka alternatívát jelent egy adott tevékenységi vagy szakértői területen szerzett diplomával szemben.	***törölve***

Or. en

Módosítás 42

Irányelvre irányuló javaslat
28 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(28) Amikor az illetékes hatóságok elvégzik a releváns tények elemzését a szakmai ***gyakorlatnak álcázott rendes munkaviszony*** fennállásának megállapítása érdekében, előfordulhat, hogy nem mindig könnyen férnek hozzá az elemzés elvégzéséhez szükséges információkhoz. Annak érdekében, hogy az illetékes hatóságok el tudják látni feladataikat, a	(28) Amikor az illetékes hatóságok elvégzik a releváns tények elemzését a szakmai ***gyakorlatok alkalmazásából eredő visszaélésszerű gyakorlatok*** fennállásának megállapítása érdekében, előfordulhat, hogy nem mindig könnyen férnek hozzá az elemzés elvégzéséhez szükséges információkhoz. Annak érdekében, hogy az illetékes hatóságok el

munkáltatókat kötelezni kell arra, hogy az illetékes hatóságok ***kérésére rendelkezésükre*** bocsássák a birtokukban lévő szükséges információkat.	tudják látni feladataikat, a munkáltatókat kötelezni kell arra, hogy az illetékes hatóságok ***rendelkezésére*** bocsássák a birtokukban lévő szükséges információkat.

Or. en

Módosítás 43

Irányelvre irányuló javaslat
29 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(29) A tagállamoknak megfelelő intézkedésekkel kell rendelkezniük annak érdekében, hogy megkönnyítsék annak értékelését, hogy ***egy állítólagos*** szakmai gyakorlat ***valóban szakmai*** gyakorlatnak minősül-e. Ennek magában kell foglalnia egy olyan határidőt, amely jelzi a szakmai gyakorlat, valamint az ugyanazon munkáltatónál végzett ismételt – akár egymást követő – szakmai gyakorlatok túlzott időtartamát. A szakmai gyakorlatok észszerű maximális időtartama főszabály szerint nem haladhatja meg a 2014. évi ajánlásban előírt hat hónapot. A tagállamok azonban rendelkezhetnek úgy, hogy indokolt lehet a hosszabb időtartam, ha objektív okokon alapul. Ilyen kivételek lehetnek például azok a szakmai gyakorlatok, amelyek teljesítése egy adott szakma gyakorlásának kötelező feltétele, és amelyek esetében a szükséges ismeretek, kompetenciák és tapasztalat megszerzése hosszabb szakmai gyakorlatot tesz szükségessé. Egyes olyan szakmai gyakorlatok esetében, amelyek a kiszolgáltatott helyzetben lévő személyek integrációját célzó aktív munkaerőpiaci politikák részét képezik, hosszabb időtartam is előnyös lehet. Egyes szakmai gyakorlatok, amelyek a formális oktatás vagy a szakképzés tantervének részét képezik, a tantervekhez kapcsolódó okok	(29) A tagállamoknak megfelelő intézkedésekkel kell rendelkezniük annak érdekében, hogy megkönnyítsék annak értékelését, hogy ***a*** szakmai gyakorlat ***alkalmazása visszaélésszerű*** gyakorlatnak minősül-e. Ennek magában kell foglalnia egy olyan határidőt, amely jelzi a szakmai gyakorlat, valamint az ugyanazon munkáltatónál végzett ismételt – akár egymást követő – szakmai gyakorlatok túlzott időtartamát. A szakmai gyakorlatok észszerű maximális időtartama főszabály szerint nem haladhatja meg a 2014. évi ajánlásban előírt hat hónapot. A tagállamok azonban rendelkezhetnek úgy, hogy indokolt lehet a hosszabb időtartam, ha ***a szakmai gyakorlat célját szolgáló*** objektív okokon alapul. Ilyen kivételek lehetnek például azok a szakmai gyakorlatok, amelyek teljesítése egy adott szakma gyakorlásának kötelező feltétele, és amelyek esetében a szükséges ismeretek, kompetenciák és tapasztalat megszerzése hosszabb szakmai gyakorlatot tesz szükségessé. Egyes olyan szakmai gyakorlatok esetében, amelyek a kiszolgáltatott helyzetben lévő személyek integrációját célzó aktív munkaerőpiaci politikák részét képezik, hosszabb időtartam is előnyös lehet. Egyes szakmai gyakorlatok, amelyek a formális oktatás vagy a szakképzés tantervének részét képezik, a tantervekhez kapcsolódó okok

miatt hosszabb ideig tarthatnak.	miatt hosszabb ideig tarthatnak.

Or. en

Módosítás 44

Irányelvre irányuló javaslat
30 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(30) A munkáltatók azon kötelezettsége, hogy az álláshirdetésekben és ***a szakmai gyakorlatokra vonatkozó hirdetésekben*** fel kell tüntetniük a várható feladatokra, a munkafeltételekre – beleértve a díjazást –, a szociális védelemre, valamint a ***tanulási és képzési elemekre*** vonatkozó információkat, teljesíthető az ezt az információt tartalmazó honlapra mutató link beillesztésével.	(30) A munkáltatók azon kötelezettsége, hogy az álláshirdetésekben és ***felhívásokban*** fel kell tüntetniük a várható feladatokra, a munkafeltételekre – beleértve a díjazást –, a szociális védelemre, valamint a ***képzési elemekre, továbbá a szakmai gyakorlatot követő elhelyezkedési lehetőségekre*** vonatkozó információkat, teljesíthető az ezt az információt tartalmazó honlapra mutató link beillesztésével.

Or. en

Módosítás 45

Irányelvre irányuló javaslat
31 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(31) Ezen irányelven túlmenően a tagállamoknak biztosítaniuk kell a munkaviszonyban álló gyakornokokra vonatkozó, az uniós vívmányokban foglalt jogok teljes körű végrehajtását és érvényesítését.	***törölve***

Or. en

Módosítás 46

Irányelvre irányuló javaslat
32 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(32) A közelmúltbeli jogi eszközök, például az (EU) 2019/1152 irányelv és az (EU) 2023/970 irányelv***21*** a szociális vívmányokra vonatkozó jogérvényesítési rendelkezések kiterjedt rendszerét hozták létre az Unióban. Az ilyen rendelkezéseket bele kell foglalni ebbe az irányelvbe a gyakornokok ezen irányelvből és ***a munkavállalókra*** alkalmazandó egyéb uniós jogszabályokból eredő jogai hatékony érvényesítésének és védelmének biztosítása érdekében.	(32) A közelmúltbeli jogi eszközök, például az (EU) 2019/1152 irányelv és az (EU) 2023/970 irányelv a szociális vívmányokra vonatkozó jogérvényesítési rendelkezések kiterjedt rendszerét hozták létre az Unióban. Az ilyen rendelkezéseket bele kell foglalni ebbe az irányelvbe a gyakornokok ezen irányelvből és ***az*** alkalmazandó egyéb uniós jogszabályokból eredő jogai hatékony érvényesítésének és védelmének biztosítása érdekében.
_____	_____
21 Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2023/970 irányelve (2023. május 10.) a férfiak és nők egyenlő vagy egyenlő értékű munkáért járó egyenlő díjazása elve alkalmazásának a bérek átláthatósága és végrehajtási mechanizmusok révén történő megerősítéséről (EGT-vonatkozású szöveg) (HL L 132., 2023.5.17., 21. o.).	21 Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2023/970 irányelve (2023. május 10.) a férfiak és nők egyenlő vagy egyenlő értékű munkáért járó egyenlő díjazása elve alkalmazásának a bérek átláthatósága és végrehajtási mechanizmusok révén történő megerősítéséről (EGT-vonatkozású szöveg) (HL L 132., 2023.5.17., 21. o.).

Or. en

Módosítás 47

Irányelvre irányuló javaslat
33 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(33) A gyakornokok számára biztosítani kell a hatékony és pártatlan vitarendezéshez való hozzáférést, valamint a jóvátételhez való jogot, beleértve a megfelelő kártérítést. A gyakornokokat tájékoztatni kell a jogorvoslati mechanizmusokról annak érdekében, hogy gyakorolhassák a jóvátételhez való jogukat.	(33) A gyakornokok számára biztosítani kell a hatékony és pártatlan vitarendezéshez való hozzáférést, valamint a jóvátételhez való jogot, beleértve a megfelelő kártérítést. A gyakornokokat tájékoztatni kell a jogorvoslati mechanizmusokról annak érdekében, hogy gyakorolhassák a jóvátételhez való jogukat.

Tekintettel a hatékony bírói jogvédelemre vonatkozó jog alapvető jellegére, a gyakornokoknak a szakmai gyakorlat olyan megszűnését követően is részesülniük kell ebben a védelemben, amely az irányelv és ***a munkavállalókra*** alkalmazandó egyéb uniós jog által a munkavállalóknak biztosított jogok állítólagos megsértésének nyomán következett be.	Tekintettel a hatékony bírói jogvédelemre vonatkozó jog alapvető jellegére, a gyakornokoknak a szakmai gyakorlat olyan megszűnését követően is részesülniük kell ebben a védelemben, amely az irányelv és ***az*** alkalmazandó egyéb uniós jog által a munkavállalóknak biztosított jogok állítólagos megsértésének nyomán következett be.

Or. en

Módosítás 48

Irányelvre irányuló javaslat
34 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(34) A gyakornokok hatékonyabb védelmének biztosítása érdekében a munkavállalók képviselői számára lehetővé kell tenni, hogy eljárásokban vegyenek részt az ezen irányelvből vagy ***a munkavállalókra*** alkalmazandó egyéb uniós jogszabályokból eredő jogok és kötelezettségek védelme érdekében, akár egy vagy több gyakornok nevében vagy érdekében.	(34) A gyakornokok hatékonyabb védelmének biztosítása érdekében a munkavállalók képviselői számára lehetővé kell tenni, hogy eljárásokban vegyenek részt az ezen irányelvből vagy ***az*** alkalmazandó egyéb uniós jogszabályokból eredő jogok és kötelezettségek védelme érdekében, akár egy vagy több gyakornok nevében vagy érdekében.

Or. en

Módosítás 49

Irányelvre irányuló javaslat
35 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(35) A gyakornokok számára megfelelő bírósági és közigazgatási védelmet kell biztosítani a ***munkáltatóhoz*** benyújtott panaszokból vagy az ezen irányelvben vagy ***a munkavállalókra*** alkalmazandó egyéb uniós jogszabályokban foglalt jogok	(35) A gyakornokok számára megfelelő bírósági és közigazgatási védelmet kell biztosítani a ***szakmai gyakorlatot biztosító félhez*** benyújtott panaszokból vagy az ezen irányelvben vagy ***az*** alkalmazandó egyéb uniós jogszabályokban foglalt jogok

tiszteletben tartásának érvényesítése céljából indított eljárásokból eredő kedvezőtlen bánásmóddal ***és*** hátrányos következményekkel szemben. A gyakornokokat különösen védeni kell az elbocsátástól vagy azzal egyenértékű intézkedéstől, valamint az elbocsátásra irányuló vagy azzal egyenértékű előkészületektől az ezen irányelvben vagy a munkavállalókra alkalmazandó egyéb uniós jogszabályokban meghatározott jogok gyakorlása érdekében.	tiszteletben tartásának érvényesítése céljából indított eljárásokból eredő kedvezőtlen bánásmóddal ***vagy*** hátrányos következményekkel szemben. A gyakornokokat különösen védeni kell az elbocsátástól vagy azzal egyenértékű intézkedéstől***, például a szakmai gyakorlatot biztosító félnél egy jövőbeli állásajánlat visszatartásától***, valamint az elbocsátásra irányuló vagy azzal egyenértékű előkészületektől az ezen irányelvben vagy a munkavállalókra alkalmazandó egyéb uniós jogszabályokban meghatározott jogok gyakorlása érdekében.
	Or. en

Módosítás 50

Irányelvre irányuló javaslat
38 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(38) Mivel ezen irányelv céljait – nevezetesen a gyakornokok munkafeltételeinek érvényesítését, valamint a szakmai ***gyakorlatnak álcázott rendes munkaviszony*** elleni küzdelmet – a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, az Unió szintjén azonban e célok jobban megvalósíthatók, az Unió intézkedéseket hozhat az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az arányosságnak az említett cikkben foglalt elvével összhangban ez az irányelv nem lépi túl az e célok eléréséhez szükséges mértéket.	(38) Mivel ezen irányelv céljait – nevezetesen a ***szakmai gyakorlat fogalmának közös meghatározását, a*** gyakornokok munkafeltételeinek érvényesítését, valamint a szakmai ***gyakorlatok alkalmazásából eredő visszaélésszerű gyakorlatok*** elleni küzdelmet – a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, az Unió szintjén azonban e célok jobban megvalósíthatók, az Unió intézkedéseket hozhat az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az arányosságnak az említett cikkben foglalt elvével összhangban ez az irányelv nem lépi túl az e célok eléréséhez szükséges mértéket.
	Or. en

Módosítás 51

Irányelvre irányuló javaslat
39 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(39a) Minden eddiginél fontosabb, hogy szociális dömpingtől mentes, egyenlő versenyfeltételeket biztosító, valamint a szociális és munkavállalói jogokat tiszteletben tartó belső piac kialakítására törekedjünk. Az Unió támogatja a tagállamokat a kollektív tárgyalásokra való törekvésükben, valamint a kollektív szerződések fenntartásának, megkötésének és érvényesítésének szabadságában, amennyiben azok – a nemzeti gyakorlatok és keretek fényében – jobb eszközt jelentenek az uniós jogalkotási kezdeményezések végrehajtására és kiegészítésére. E tekintetben alapvető fontosságú, hogy elismerjük a szociális partnerek fontosságát, valamint a kollektív tárgyaláshoz és alkukötéshez való jogukat.

Or. en

Módosítás 52

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Ez az irányelv meghatározza a gyakornokok munkafeltételeinek javítását és érvényesítését, valamint a szakmai ***gyakorlatnak álcázott rendes munkaviszony*** elleni küzdelmet szolgáló elvek és intézkedések közös keretét.	Ez az irányelv meghatározza a ***szakmai gyakorlat fogalmának közös meghatározását, továbbá a*** gyakornokok munkafeltételeinek javítását és érvényesítését, valamint a szakmai ***gyakorlatok alkalmazásából eredő visszaélésszerű gyakorlatok*** elleni küzdelmet szolgáló elvek és intézkedések közös keretét.

Or. en

Módosítás 53

Irányelvre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) „szakmai gyakorlat”: ***határozott időre szóló munkahelyi gyakorlat, amely jelentős tanulási és képzési elemet tartalmaz, és célja, hogy az érintettek a foglalkoztathatóságuk javítása és a rendes munkaviszonyba való átmenet vagy egy szakma gyakorlásának elősegítése érdekében gyakorlati és szakmai tapasztalatokat szerezzenek;***	a) „Szakmai gyakorlat”:
	i. határozott időre szóló, pályakezdő szintű munkavégzés, amelynek célja a gyakorlati és szakmai készségek jelentős képzés révén történő biztosítása az oktatásból a stabil foglalkoztatásba való átmenet vagy egy szakma gyakorlásához való hozzáférés megkönnyítése érdekében,
	a gyakornok és a szakmai gyakorlatot biztosító fél közötti írásos szerződés alapján,
	amelyet az (EU) 2022/2041 irányelvvel összhangban díjaznak;

Or. en

Módosítás 54

Irányelvre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) „gyakornok”: ***minden,*** szakmai gyakorlaton részt vevő személy***, aki az egyes tagállamokban hatályos jog, kollektív szerződések vagy gyakorlat által meghatározott munkaszerződéssel vagy munkaviszonnyal rendelkezik, figyelembe véve az Európai Unió Bíróságának***	b) „gyakornok”: szakmai gyakorlaton részt vevő személy**.**

ítélkezési gyakorlatát;

Or. en

Módosítás 55

Irányelvre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ba) „szakmai gyakorlatot biztosító”: olyan magán-, állami vállalkozás vagy mindkettő, amely szakmai gyakorlatot biztosít.

Or. en

Módosítás 56

Irányelvre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) „rendes munkaviszony”: bármely munkaviszony, amely nem szakmai gyakorlat;	***törölve***

Or. en

Módosítás 57

Irányelvre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) „rendes munkaviszonyban álló munkavállaló”: minden olyan személy, aki rendes munkaviszonyban áll.	***törölve***

Or. en

Módosítás 58

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tagállamok biztosítják, hogy a munkafeltételek (beleértve a díjazást) tekintetében a gyakornokok ne részesüljenek kedvezőtlenebb bánásmódban, mint az ugyanazon munkahelyen dolgozó hasonló, rendes munkaviszonyban álló munkavállalók, kivéve, ha az eltérő bánásmód objektív okokkal – például az eltérő feladatokkal, a kisebb felelősséggel, a munkaintenzitással vagy a tanulási és képzési elem súlyával – indokolható.	***törölve***

Or. en

Módosítás 59

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	A tagállamok biztosítják, hogy a szakmai gyakorlatokhoz való hozzáférés és a munkafeltételek – ideértve a díjazást is – tekintetében a szakmai gyakorlatok megfeleljenek a 2000/43/EK, a 2000/78/EK és a 2006/54/EK irányelvben meghatározott megkülönböztetésmentesség elvének.

Or. en

Módosítás 60

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	A tagállamok előmozdítják a kiszolgáltatott helyzetű gyakornokok, köztük a fogyatékossággal élő gyakornokok számára a szakmai gyakorlatokhoz való jobb hozzáférést.

Or. en

Módosítás 61

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 c bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	A tagállamok biztosítják, hogy a munkahelyeket úgy alakítsák át, hogy azok hozzáférhetőek legyenek a fogyatékossággal élő gyakornokok számára.

Or. en

Módosítás 62

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Ahol ugyanazon a munkahelyen nincs összehasonlítható, rendes munkaviszonyban álló munkavállaló, ott az összehasonlítás az irányadó kollektív szerződésre, vagy ennek hiányában a nemzeti jogra vagy a gyakorlatra történő hivatkozással történik.	***törölve***

Or. en

Módosítás 63

Irányelvre irányuló javaslat
III fejezet – cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
III Szakmai ***gyakorlatnak álcázott rendes munkaviszony***	III ***A*** szakmai ***gyakorlatok alkalmazásából eredő visszaélésszerű gyakorlatok elleni küzdelemre irányuló intézkedések***

Or. en

Módosítás 64

Irányelvre irányuló javaslat
4 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A ***szakmai gyakorlatnak álcázott rendes munkaviszony*** elleni küzdelemre irányuló intézkedések	A ***visszaélésszerű gyakorlatok*** elleni küzdelemre irányuló intézkedések

Or. en

Módosítás 65

Irányelvre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tagállamok rendelkezéseket hoznak az illetékes hatóságok által végzett hatékony ellenőrzésekre és vizsgálatokra vonatkozóan annak érdekében, hogy feltárják ***azokat a gyakorlatokat, amelyek esetében*** a ***szakmai gyakorlatnak álcázott rendes munkaviszony*** alacsonyabb szintű védelmet – beleértve a munkafeltételeket	A tagállamok rendelkezéseket hoznak az illetékes hatóságok által végzett hatékony ellenőrzésekre és vizsgálatokra vonatkozóan annak érdekében, hogy feltárják ***a szakmai gyakorlatoknak nem az oktatásból*** a ***stabil foglalkoztatásba való átmenet vagy egy szakmához való hozzáférés megkönnyítése céljából történő***

és a díjazást – biztosít a munkavállalók számára, mint amelyre az érintett ***munkavállaló*** az uniós vagy nemzeti jog, kollektív szerződések vagy gyakorlat alapján jogosult lenne, és az ilyen esetekben megteszik a szükséges végrehajtási intézkedéseket.

alkalmazásából eredő azon visszaélésszerű gyakorlatokat, amelyek alacsonyabb szintű védelmet – beleértve a munkafeltételeket és a díjazást – biztosít a munkavállalók számára, mint amelyre az érintett ***gyakornok*** az uniós vagy nemzeti jog, kollektív szerződések vagy gyakorlat alapján jogosult lenne, és az ilyen esetekben megteszik a szükséges végrehajtási intézkedéseket.

Or. en

Módosítás 66

Irányelvre irányuló javaslat
5 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A ***szakmai gyakorlatnak álcázott rendes munkaviszony*** értékelése	A ***visszaélésszerű gyakorlatok*** értékelése

Or. en

Módosítás 67

Irányelvre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) ***Annak megállapítása érdekében, hogy egy állítólagos szakmai gyakorlat rendes munkaviszonynak minősül-e,*** az illetékes hatóságok elvégzik az összes releváns ténybeli elem átfogó értékelését. ***Az értékelés figyelembe veszi többek között*** az ***alábbi indikatív elemeket***:	(1) ***A szakmai gyakorlatok alkalmazásából eredő visszaélésszerű gyakorlatok azonosítása érdekében*** az illetékes hatóságok elvégzik az összes releváns ténybeli elem átfogó értékelését. ***Annak megállapításakor, hogy visszaélésszerű gyakorlatról van-e szó,*** az ***értékelésnek a következőkön kell alapulnia***:

Or. en

Módosítás 68

Irányelvre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) ***az állítólagos szakmai gyakorlat tekintetében a jelentős tanulási vagy képzési elem*** hiánya;	a) ***a gyakornok és a szakmai gyakorlatot biztosító fél közötti írásos szerződés*** hiánya;

Or. en

Módosítás 69

Irányelvre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) ***az ugyanazon személy által ugyanazon munkáltatónál folytatott állítólagos szakmai gyakorlat túlzott időtartama vagy több és/vagy egymást követő állítólagos szakmai gyakorlat;***	b) ***egy képzési elem hiánya, amit a következők hiánya jelez:***
	i. a szakmai gyakorlatra vonatkozó egyértelmű képzési program, amely meghatározza a szakmai gyakorlat során fejlesztendő készségeket, ismereteket és kompetenciákat, a szakmai gyakorlat tanulási célkitűzéseit, valamint az e készségeket és célkitűzéseket elősegítő feladatok és képzési lehetőségek kijelölését;
	ii. a szakmai gyakorlat idejére kijelölt gyakorlatvezető és/vagy mentor;
	iii. célzott képzés, visszajelzés és támogatás nyújtása a szakmai gyakorlat során;
	iv. a gyakornok irányítása és figyelemmel kísérése a kitűzött feladatok elvégzése során;
	v. egyértelmű kapcsolat a szakmai gyakorlat során tanított készségek és a kitűzött feladatok között.

Or. en

Módosítás 70

Irányelvre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) ***azonos szintű feladatok, felelősségi körök és munkaintenzitás az ugyanazon munkáltatónál hasonló munkakörben foglalkoztatott állítólagos gyakornokok és rendes munkaviszonyban álló munkavállalók esetében***;	c) ***a szakmai gyakorlat túlzott volta***;

Or. en

Módosítás 71

Irányelvre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) ***a korábbi munkatapasztalatra vonatkozó követelmény*** az ***azonos vagy hasonló tevékenységi területen szakmai gyakorlatra pályázók esetében, megfelelő indokolás nélkül***;	d) az ***(EU) 2022/2041 irányelvvel összhangban biztosított javadalmazás hiánya***;

Or. en

Módosítás 72

Irányelvre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
e) az ***állítólagos szakmai gyakorlatok magas aránya az ugyanazon munkáltatóval fennálló rendes***	e) az ***a követelmény, hogy a pályázóknak a szakmai gyakorlat megkezdése előtt korábbi***

munkaviszonyokhoz képest;	***munkatapasztalattal kell rendelkezniük***;

Or. en

Módosítás 73

Irányelvre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
f) ***ugyanazon munkáltatónál jelentős számú olyan állítólagos gyakornok, aki az állítólagos*** szakmai ***gyakorlat megkezdését megelőzően ugyanazon vagy hasonló tevékenységi területen két vagy több szakmai gyakorlatot teljesített***, ***vagy rendes munkaviszonyban állt.***	f) ***a*** szakmai ***gyakorlatra vonatkozó, a következő információkat tartalmazó***, ***nyilvános álláshirdetés hiánya:***
	i. a gyakornoktól elvárt feladatok és felelősségi szintje;
	ii. a gyakornok jogai és jogosultságai, beleértve a díjazást, a szociális védelmet, a betegszabadságot és a munkaidőre vonatkozó jogosultságokat;
	iii. képzés nyújtása és az elsajátítandó készségek biztosítása.

Or. en

Módosítás 74

Irányelvre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés – f a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	fa) a szakmai gyakorlat befejezésekor stabil foglalkoztatást biztosító, átlátható munkaerő-felvételi politika hiánya.

Or. en

Módosítás 75

Irányelvre irányuló javaslat
5 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1a) Ezen túlmenően az illetékes hatóságok a gyakornoki viszonyon kívüli körülménybeli tényezőket is figyelembe veszik annak megállapításakor, hogy fennállnak-e a szakmai gyakorlatok alkalmazásából eredő visszaélésszerű gyakorlatok. Az értékelésnek többek között a következőket kell figyelembe vennie:
	a) a szakmai gyakorlatoknak a létesítmény méretéhez viszonyított magas aránya;
	b) olyan gyakornokok felvétele, akik korábban ugyanazon vagy hasonló tevékenységi területen teljesítettek szakmai gyakorlatot;
	c) a szakmai gyakorlatok időtartamának ismételt meghosszabbítása anélkül, hogy lehetőséget kínálnának az intézményen belüli előrelépésre;
	d) az állandó pozíciók egymást követő gyakornoki állásokkal való helyettesítése.

Or. en

Módosítás 76

Irányelvre irányuló javaslat
5 cikk – 2 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Annak érdekében, hogy az illetékes hatóságok elvégezhessék az (1) bekezdésben említett értékelést, a ***munkáltató kérésre az említett hatóságok rendelkezésére bocsátja*** a következő információkat:	(2) Annak érdekében, hogy az illetékes hatóságok elvégezhessék az (1) ***és (2)*** bekezdésben említett értékelést, a ***tagállamok előírják a szakmai gyakorlatot biztosítók számára, hogy*** a következő információkat ***bocsássák az említett hatóságok rendelkezésére***:

Or. en

Módosítás 77

Irányelvre irányuló javaslat
5 cikk – 2 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) a ***szakmai gyakorlatok*** és ***a rendes munkaviszonyok*** száma;	a) a ***gyakornokok*** és ***az egyéb típusú munkavállalók*** száma;

Or. en

Módosítás 78

Irányelvre irányuló javaslat
5 cikk – 2 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) ***az állítólagos gyakornokok*** és a hasonló ***beosztású, rendes munkaviszonyban álló*** munkavállalók munkafeltételei, beleértve a díjazást, a feladatokat és a felelősségi köröket;	c) ***a szakmai gyakorlatok*** és a hasonló ***beosztásban lévő egyéb típusú*** munkavállalók munkafeltételei, beleértve a díjazást, a feladatokat és a felelősségi köröket;

Or. en

Módosítás 79

Irányelvre irányuló javaslat
5 cikk – 2 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) a szakmai gyakorlatok ***tanulási és*** képzési elemeinek leírása;	d) a szakmai gyakorlatok képzési elemeinek leírása;

Or. en

Módosítás 80

Irányelvre irányuló javaslat
5 cikk – 3 bekezdés – 1 albekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az (1) bekezdésben említett értékelés elősegítése érdekében a tagállamok:	Az (1) ***és (2)*** bekezdésben említett értékelés elősegítése érdekében a tagállamok:

Or. en

Módosítás 81

Irányelvre irányuló javaslat
5 cikk – 3 bekezdés – 1 albekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) ***meghatároznak egy olyan határidőt, amely jelzi egy szakmai gyakorlat***, ***valamint az ugyanazon munkáltatónál végzett ismételt – vagy akár egymást követő – szakmai gyakorlatok túlzott voltát***;	a) ***a szakmai gyakorlat maximális időtartamát hat hónapban határozzák meg***, ***azonban a tagállamok kivételeket állapíthatnak meg a határidő alól, amennyiben a hosszabb időtartamot objektív okok indokolják***;

Or. en

Módosítás 82

Irányelvre irányuló javaslat
5 cikk – 3 bekezdés – 1 albekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) előírják a ***munkáltatók*** számára, hogy az álláshirdetésekben és a szakmai gyakorlatokra vonatkozó hirdetésekben fel kell tüntetniük a várható feladatokra, a munkafeltételekre – beleértve a díjazást –, a szociális védelemre, valamint a ***tanulási és képzési elemekre*** vonatkozó információkat.	b) előírják a ***szakmai gyakorlatot biztosítók*** számára, hogy az álláshirdetésekben és a szakmai gyakorlatokra vonatkozó hirdetésekben fel kell tüntetniük a várható feladatokra, a munkafeltételekre – beleértve a díjazást –, a szociális védelemre ***és képzési elemekre***, valamint a ***szakmai gyakorlat befejezését követő foglalkoztatási lehetőségekre***

vonatkozó információkat.

Or. en

Módosítás 83

Irányelvre irányuló javaslat
5 cikk – 3 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tagállamok kivételeket állapíthatnak meg az a) pontban meghatározott határidő alól azokban az esetekben, amikor objektív okok indokolják a hosszabb időtartamot.	***törölve***

Or. en

Módosítás 84

Irányelvre irányuló javaslat
6 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tagállamok hatékony intézkedéseket hoznak annak biztosítására, hogy a ***munkavállalókra*** alkalmazandó valamennyi vonatkozó uniós jogszabályt teljes mértékben végrehajtsák és érvényesítsék a gyakornokok tekintetében. A tagállamok mindenekelőtt:	A tagállamok hatékony intézkedéseket hoznak annak biztosítására, hogy a ***gyakornokokra*** alkalmazandó valamennyi vonatkozó uniós jogszabályt teljes mértékben végrehajtsák és érvényesítsék a gyakornokok tekintetében. A tagállamok mindenekelőtt:

Or. en

Módosítás 85

Irányelvre irányuló javaslat
6 cikk – 1 bekezdés – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
f) az illetékes hatóságokkal együttműködve csatornákat biztosítanak a gyakornokok számára a szakmai mulasztások és a rossz munkafeltételek bejelentésére, és tájékoztatást nyújtanak ezekről a csatornákról.	f) az illetékes hatóságokkal együttműködve csatornákat biztosítanak a gyakornokok számára a szakmai mulasztások és a rossz munkafeltételek ***névtelen és biztonságos*** bejelentésére, és tájékoztatást nyújtanak ezekről a csatornákról**.**

Or. en

Módosítás 86

Irányelvre irányuló javaslat
7 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tagállamok gondoskodnak arról, hogy az ezen irányelvből vagy ***a munkavállalókra alkalmazandó*** egyéb uniós jogszabályokból eredő jogok megsértése esetén a gyakornokok részére – beleértve azokat is, akiknek a ***munkaviszonya*** már megszűnt – biztosított legyen a tényleges és pártatlan vitarendezés lehetősége, valamint a jóvátételhez való jog, beleértve a megfelelő kártérítést.	A tagállamok gondoskodnak arról, hogy az ezen irányelvből vagy ***az*** egyéb uniós jogszabályokból eredő jogok megsértése esetén a gyakornokok részére – beleértve azokat is, akiknek a ***szakmai gyakorlata*** már megszűnt – biztosított legyen a tényleges és pártatlan vitarendezés lehetősége, valamint a jóvátételhez való jog, beleértve a megfelelő kártérítést.

Or. en

Módosítás 87

Irányelvre irányuló javaslat
8 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tagállamok biztosítják, hogy a munkavállalók képviselői bármely vonatkozó bírósági vagy közigazgatási eljárásban részt vehessenek az ezen irányelvből vagy a ***munkavállalókra***	A tagállamok biztosítják, hogy a munkavállalók képviselői bármely vonatkozó bírósági vagy közigazgatási eljárásban részt vehessenek az ezen irányelvből vagy a ***gyakornokokra***

alkalmazandó egyéb uniós jogszabályokból eredő jogok és kötelezettségek érvényesítése érdekében. E képviselők ***az ezen irányelvből vagy*** a ***munkavállalókra alkalmazandó egyéb uniós jogszabályokból*** eredő ***bármely jog vagy kötelezettség megsértése esetén eljárhatnak egy vagy több gyakornok*** nevében vagy érdekében, az adott gyakornok vagy gyakornokok jóváhagyásával.	alkalmazandó egyéb uniós jogszabályokból eredő jogok és kötelezettségek érvényesítése érdekében. E képviselők a ***szakmai gyakorlatok alkalmazásából*** eredő ***visszaélésszerű gyakorlatokkal szembesülők*** nevében vagy érdekében, az adott gyakornok vagy gyakornokok jóváhagyásával ***eljárhatnak***.

Or. en

Módosítás 88

Irányelvre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A tagállamok bevezetik az ahhoz szükséges intézkedéseket, hogy megvédjék a gyakornokokat és képviselőiket attól, hogy a ***munkáltatóhoz*** benyújtott panaszokból vagy az ebben az irányelvben vagy ***a munkavállalókra alkalmazandó*** egyéb uniós jogszabályokban biztosított jogok érvényre juttatása érdekében indított bármely eljárásból fakadóan a ***munkáltató*** kedvezőtlen bánásmódban részesítse őket, illetve attól, hogy az ilyen panaszok vagy eljárások hátrányos következményekkel járjanak rájuk nézve.	(1) A tagállamok bevezetik az ahhoz szükséges intézkedéseket, hogy megvédjék a gyakornokokat és képviselőiket attól, hogy a ***szakmai gyakorlatot biztosítóhoz*** benyújtott panaszokból vagy az ebben az irányelvben vagy ***az*** egyéb uniós jogszabályokban biztosított jogok érvényre juttatása érdekében indított bármely eljárásból fakadóan a ***szakmai gyakorlatot biztosító*** kedvezőtlen bánásmódban részesítse őket, illetve attól, hogy az ilyen panaszok vagy eljárások hátrányos következményekkel járjanak rájuk nézve.

Or. en

Módosítás 89

Irányelvre irányuló javaslat
9 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A tagállamok mindenekelőtt	(2) A tagállamok mindenekelőtt

megteszik a szükséges intézkedéseket, hogy megtiltsák a gyakornokoknak az ezen irányelv vagy ***a munkavállalókra alkalmazandó*** egyéb uniós jogszabályok által biztosított jogaik gyakorlása miatti elbocsátását vagy az ezzel egyenértékű intézkedéseket, valamint az elbocsátásukat célzó vagy azzal egyenértékű előkészületeket.	megteszik a szükséges intézkedéseket, hogy megtiltsák a gyakornokoknak az ezen irányelv vagy ***az*** egyéb uniós jogszabályok által biztosított jogaik gyakorlása miatti elbocsátását vagy az ezzel egyenértékű intézkedéseket ***– például a szakmai gyakorlatot biztosító félnél egy jövőbeli állásajánlat visszatartását –***, valamint az elbocsátásukat célzó vagy azzal egyenértékű előkészületeket.

Or. en

Módosítás 90

Irányelvre irányuló javaslat
9 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Amennyiben a gyakornokok úgy ítélik meg, hogy elbocsátásukra vagy az ezzel egyenértékű hatással járó intézkedésekre azon az alapon került sor, hogy gyakorolták az ezen irányelv vagy ***a munkavállalókra alkalmazandó*** egyéb uniós jogszabályok által biztosított jogaikat, kérhetik a ***munkáltatótól*** az elbocsátás vagy az ezzel egyenértékű intézkedés megfelelően megalapozott indoklását. A ***munkáltatónak*** az említett indokokat írásban kell közölnie.	(3) Amennyiben a gyakornokok úgy ítélik meg, hogy elbocsátásukra vagy az ezzel egyenértékű hatással járó intézkedésekre azon az alapon került sor, hogy gyakorolták az ezen irányelv vagy ***az*** egyéb uniós jogszabályok által biztosított jogaikat, kérhetik a ***szakmai gyakorlatot biztosítótól*** az elbocsátás vagy az ezzel egyenértékű intézkedés megfelelően megalapozott indoklását. A ***szakmai gyakorlatot biztosítónak*** az említett indokokat írásban kell közölnie.

Or. en

Módosítás 91

Irányelvre irányuló javaslat
9 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy amennyiben a (3)	(4) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy amennyiben a (3)

bekezdésben említett gyakornokok bíróság vagy egyéb illetékes hatóság vagy szerv előtt olyan tényeket állítanak, amelyek alapján vélelmezni lehet, hogy ilyen elbocsátás vagy azzal egyenértékű intézkedések történtek, a ***munkáltató*** legyen köteles bizonyítani, hogy az elbocsátásra vagy az azzal egyenértékű intézkedésekre nem a (2) bekezdésben említett okokból került sor.	bekezdésben említett gyakornokok bíróság vagy egyéb illetékes hatóság vagy szerv előtt olyan tényeket állítanak, amelyek alapján vélelmezni lehet, hogy ilyen elbocsátás vagy azzal egyenértékű intézkedések történtek, a ***szakmai gyakorlatot biztosító*** legyen köteles bizonyítani, hogy az elbocsátásra vagy az azzal egyenértékű intézkedésekre nem a (2) bekezdésben említett okokból került sor.

Or. en

Módosítás 92

Irányelvre irányuló javaslat
11 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Ezen irányelv egyetlen rendelkezése sem értelmezhető úgy, hogy csökkentené a munkavállalók más uniós jogi eszközök, nemzeti jog, kollektív szerződések vagy gyakorlat által biztosított védelmi szintjét.	(1) Ezen irányelv egyetlen rendelkezése sem értelmezhető úgy, hogy csökkentené a munkavállalók***, köztük a gyakornokok,*** más uniós jogi eszközök, nemzeti jog, kollektív szerződések vagy gyakorlat által biztosított védelmi szintjét.

Or. en

Módosítás 93

Irányelvre irányuló javaslat
11 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Ez az irányelv nem érinti a tagállamok azon előjogát, hogy a ***munkavállalókra*** nézve kedvezőbb törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezéseket alkalmazzanak vagy vezessenek be, vagy a ***munkavállalókra*** nézve kedvezőbb kollektív szerződések alkalmazását szorgalmazzák vagy engedélyezzék.	(3) Ez az irányelv nem érinti a tagállamok azon előjogát, hogy a ***gyakornokokra*** nézve kedvezőbb törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezéseket alkalmazzanak vagy vezessenek be, vagy a ***gyakornokokra*** nézve kedvezőbb kollektív szerződések alkalmazását szorgalmazzák vagy engedélyezzék.

Or. en

Módosítás 94

Irányelvre irányuló javaslat
11 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3a) A tagállamok – a nemzeti szociális partnerek közös egyetértése mellett – a megfelelő szinten és a tagállamok által meghatározott feltételek mellett lehetőséget biztosíthatnak a szociális partnereknek olyan kollektív szerződések fenntartására vagy megkötésére, amelyek végrehajtják és kiegészítik az ebben az irányelvben meghatározott védelmet.

Or. en

INDOKOLÁS

HÁTTÉR

Az Unióban kínált szakmai gyakorlatok száma gyorsan növekszik. Becslések szerint a 18–35 évesek többsége – akár 78%-a – jelenleg szakmai gyakorlatot végez, és ez az arány 2030-ra várhatóan legalább 16%-kal fog nőni.

Általános elterjedtsége ellenére a szakmai gyakorlat továbbra is tág, lazán definiált fogalom. A gyűjtőfogalom a nyitott munkaerőpiacon meghirdetett, diplomások számára szervezett szakmai gyakorlatoktól (gyakran „gyakornoki állásnak” nevezik) kezdve az egyes szakmák (pl. orvosok vagy ügyvédek) esetében megkövetelt kötelező képzésen át az egyetemi kreditpontokat adó, valamint az aktív munkaerőpiaci politikák részét képező szakmai gyakorlatokig mindent magában foglal. Ezek csak példák, nem pedig jogi kategóriák, és gyakran átfedésben vannak egymással.

Ezeket a szakmai gyakorlatokat az köti össze, hogy rövid ideig tartó, pályakezdő szintű munkát kívánnak biztosítani, hogy a fiatalokat olyan gyakorlati és szakmai készségek elsajátításában segítsék, amelyek megkönnyítik az oktatásból a stabil foglalkoztatásba való átmenetet vagy egy szakma gyakorlásához való hozzáférést. Ahhoz, hogy a gyakornok a munkahelyen elsajátítsa ezeket a készségeket, elvárható és elkerülhetetlen, hogy szakmai gyakorlata során munkát végezzen.

A szakmai gyakorlatok mind a gyakornok, mind a szakmai gyakorlatot biztosító számára jelentős előnyökkel járhatnak. Fontos utat jelenthetnek a fiatalok munkaerőpiacra jutása és bizonyos szakmák gyakorlásához való hozzáférésük szempontjából, valamint kiegészíthetik az egyetemen szerzett készségeiket. A szakmai gyakorlatot biztosítók esetében pedig lehetőséget biztosítanak fiatalok vonzására, képzésére és megtartására, miközben csökkentik a munkaerő-felvételi költségeket. Ezek az előnyök azonban csak akkor valósulnak meg, ha a szakmai gyakorlatokat megfelelően szabályozzák.

Megfelelő szabályozás nélkül a szakmai gyakorlatok kockázatot jelenthetnek. A gyakornok fogalmával és jogaival kapcsolatos egyértelműség hiánya olyan esetekhez vezetett, amikor a fiatalok az esetleges bántalmazással és kizsákmányolással szembeni védelem nélkül végeztek munkát.

Az aggodalmak kétszintűek: egyfelől a szakmai gyakorlatok diszkriminatív gyakorlatot eredményeznek. A nem vagy rosszul fizetett szakmai gyakorlatok kizárhatják a kiszolgáltatott helyzetű fiatalokat. Az európai ombudsman 2017-ben a fizetetlen szakmai gyakorlatot olyan ördögi körnek minősítette, „ahol a kiváltság kiváltságot követ”. Emellett a bérezés hiánya és a fiatalok csökkentett jogai életkor, faj, fogyatékosság és nem alapján történő megkülönböztetéshez vezethet. Például gyakran a nők köréből kerülnek ki a nem fizetett

gyakornokok, akik esetében bizonyítottan magas a szexuális zaklatás aránya, és előfordulhat, hogy a fogyatékossággal élő gyakornokokra a fogyatékossággal élő munkavállalóknál kevesebb alkalmazkodási intézkedés vonatkozik. Hátrányos megkülönböztetés a munkavállalói jogállás alapján is előfordulhat: ha egy gyakornok díjazás nélkül ugyanazt a munkát végzi, mint egy munkavállaló ugyanazon intézménynél, az egyenlőtlen bánásmódnak minősül, mint ahogyan az is, ha egy gyakornok azért nem kap díjazást, mert a tanterv részét képező szakmai gyakorlatot végzi.

A másik aggály a szakmai gyakorlatokból eredő visszaélésszerű gyakorlat. A szakmai gyakorlat ahelyett, hogy megkönnyítené az oktatásból a stabil foglalkoztatásba való átmenetet vagy egy szakma gyakorlásához való hozzáférést, inkább az olcsó, szabályozatlan munka egyik formájaként a pályakezdő szintű állásokat helyettesíti, a képzési lehetőség bármiféle garantálása nélkül. Ez különösen igaz lehet az egyetemi vagy szakképzési tanterv részeként végzett szakmai gyakorlatokra: empirikusan megkérdőjeleződött az a feltételezés, hogy az ilyen szakmai gyakorlatok jobb minőségűek, különösen a „szakmai gyakorlatok kiközvetítőinek” – az egyetemek által szakmai gyakorlatok közvetítésére használt, nem szabályozott ügynökségek – térnyerésével.

A gyakornokok jogainak jelenlegi tisztázatlansága továbbá egyenlőtlen versenyfeltételeket eredményez a tagállamok és az intézmények között, mivel egyesek a fizetetlen munkából részesülnek azok rovására, akik a gyakornokaiknak fizetnek.

A JELENTÉSTERVEZET MEGKÖZELÍTÉSE

A fent említett két aggály – a hátrányos megkülönböztetés következményei és a szakmai gyakorlatokból eredő visszaélésszerű gyakorlatok – közvetlenül a szabályozás egyértelműségének hiányából ered. A szabályozási keretek tagállamokban tapasztalható hiánya, összetettsége vagy sokfélesége, valamint nem megfelelő végrehajtásuk teszi lehetővé e visszaélésszerű gyakorlatok kialakulását.

Ez annak ellenére van így, hogy a Bíróság (a továbbiakban: EUB) ítélkezési gyakorlata szerint az EUMSZ 45. cikke szerinti „munkavállaló” fogalma a szakmai gyakorlatot teljesítő személyre is kiterjed. Az EUB ítélkezési gyakorlata szerint a munkaviszony jellemzője az a körülmény, hogy valamely személy meghatározott ideig, más javára és irányítása alatt díjazás ellenében szolgáltatást nyújt. Ide tartozik minden olyan személy, aki valós és tényleges tevékenységet folytat, kivéve azokat a tevékenységet, amelyek pusztán kiegészítőnek és járulékosnak tekinthetők.

A gyakornokok az EUB ítélkezési gyakorlata szerint következetesen megfelelnek a munkavállaló e meghatározásának. Ennek oka, hogy alapvető átfedés van a munkavállaló és a gyakornok fogalma között (a szakmai gyakorlatok minőségi keretrendszeréről szóló 2014. évi ajánlásban meghatározottak szerint). A gyakornokok a szakmai gyakorlatot biztosító fél

irányítása alatt állnak, és „valós és tényleges” munkát végeznek. A javadalmazás hiánya önmagában nem zárja ki, hogy a nem fizetett gyakornokokat munkavállalónak minősítsék (máskülönben ez egy ördögi körhöz vezethetne: minden munkáltató arra hivatkozhatna, hogy munkavállalói nem munkavállalók, mert nem fizetett dolgozók). A javadalmazás az EUB munkavállalói jogállással kapcsolatos más határozataiban sem merült fel. A „valós és tényleges” munka a pusztán marginális vagy járulékos tevékenységeken túlmutató tevékenységekre utal, és az EUB szerint ez magában foglalja a „szakmai gyakorlat keretében a készségek megszerzése vagy fejlesztése, illetve a szakképzés befejezése érdekében végzett munkát” is.

A legfontosabb, hogy ahhoz, hogy a gyakornokok a „képzettségi szintjük alatti munka” helyett „tartalmas és releváns” tananyagot végezzenek (ahogyan azt a 2014. évi ajánlás előírja), a gyakornokoknak valószínűleg „valós és tényleges” munkát kell végezniük. A tanuláshoz a gyakornokoknak valós és tényleges munkát kell végezniük, vagyis munkavállalónak minősülnek.

Ez a gyakornokok minden típusára igaz. Az EUB a foglalkoztatás ismérvét mind a négy típusra alkalmazta: a nyílt piaci szakmai gyakorlatokra, a szakképzés kötelező részét képező szakmai gyakorlatokra, az aktív munkaerőpiaci politikák részét képező szakmai gyakorlatokra, valamint az egyetemi vagy szakképzési tanterv részeként végzett szakmai gyakorlatokra. Az EUB a szakképesítésként elismert tanulószerződéses gyakorlati képzést is munkavállalói jogállással rendelkezőnek tekintette.

A szakmai gyakorlatokra vonatkozó szabályok bevezetésével kapcsolatos egyik fő aggály az, hogy ez nem változtat azon tényen, hogy a gyakornokok az EUB kritériumai alapján nagy valószínűséggel munkavállalóknak minősülnek. További aggodalomra ad okot, hogy ha a gyakornokot nem egyértelmű jogokkal és jogosultságokkal határozzák meg, akkor nem lehet az „álgyakornokokat” azonosítani annak ismerete nélkül, hogy mi minősül „valódi” gyakornoknak. Ugyancsak problematikus a tanulószerződéses gyakorlati képzési modelltől való eltérés: ez a megközelítés a középkor időszakára visszanyúló olyan kompromisszum, amelynek során a fiatalok elismert képesítésért cserébe csökkentett bért kapnak. A szakmai gyakorlatok során a gyakornokok azonban egyikben sem részesülnek.

Ezért az EUB ítélkezési gyakorlatának jobban megfelel, ha a gyakornokokat a munkavállalók egy típusának vagy alcsoportjának tekintjük. A hatályos uniós rendelkezések alapján a részmunkaidős, határozott idejű vagy kölcsönzött munkavállalókkal analógiát lehet vonni.

Ennek fényében az EUMSZ 153. cikke (1) bekezdésének b) pontja az irányelv releváns szerződéses jogalapja, mivel az a gyakornokok munkafeltételeivel foglalkozik. Az EUMSZ 165. cikkének (4) bekezdése és 166. cikkének (4) bekezdése értelmében az Unió nem rendelkezik hatáskörrel arra, hogy az oktatásról, illetve a szakképzésről irányelvet fogadjon el. Az egyetemi vagy szakképzési tanterv részeként végzett szakmai gyakorlatok mindkét

hatáskört érintik, mivel azokat úgy alakították ki, hogy a tanulási program során biztosítva legyen a munkával töltött időszak.

A hatáskörök átfedése esetén az EUB az intézkedés fő céljának vizsgálata alapján a megfelelő szerződéses jogalap meghatározásához a „súlyponttesztre” támaszkodott. Ez az irányelv elsősorban a szakmai gyakorlatok munkafeltételeit szabályozza, nem pedig az oktatást vagy a szakképzést. Mivel a szakmai gyakorlathoz nem kapcsolódik képesítés, sem pedig hivatalos tanterv, ezért az nem tartozik a szakképzési és oktatási rendszerek hatálya alá. Ezen túlmenően az egyetemi tanulmányok keretében végzett szakmai gyakorlatokat az egyetemen *kívüli* tapasztalatként könyvelik el. A cél az egyetemi tanulmányok tényleges munkatapasztalattal történő kiegészítése. A súlypont tehát a szakmai gyakorlat során végzett munkán van, nem pedig az oktatási szolgáltatón.

A jelentéstervezet ezért három szempontot figyelembe vevő megközelítés révén kíván foglalkozni a két fő aggállyal : a megkülönböztetéssel és a szakmai gyakorlatok alkalmazásából eredő visszaélésszerű gyakorlatokkal.

A JELENTÉSTERVEZET SZERKEZETE

Az irányelv három megközelítést tartalmaz a szakmai gyakorlatok alkalmazásából eredő diszkriminatív és visszaélésszerű gyakorlatok kezelésére. Célja, hogy az EUMSZ 153. cikke (1) bekezdésének b) pontjában előírtak szerint megfelelően szabályozza a gyakornokok által a szakmai gyakorlat során végzett munka feltételeit.

Közös meghatározás és fogalom

Az irányelv biztosítja a szakmai gyakorlat fogalmának és céljának közös értelmezését. Az Unión belül szakmai gyakorlatnak számít a gyakornok és a szakmai gyakorlatot biztosító fél közötti írásos szerződésen alapuló, az (EU) 2022/2041 irányelvvel összhangban díjazott, korlátozott idejű, kezdő szintű munkavégzés, amelynek célja, hogy jelentős képzés révén gyakorlati és szakmai készségeket biztosítson az oktatásból a stabil foglalkoztatásba való átmenet vagy egy szakma gyakorlásának megkönnyítése érdekében.

A gyakornokok, a szakmai gyakorlatot biztosítók és a tagállamok közötti közös értelmezés fogja megakadályozni az egyértelműség hiányából eredő visszaélésszerű gyakorlatokat.

A megkülönböztetésmentesség elve

Az irányelv célja annak biztosítása, hogy a 2000/78/EK tanácsi irányelv, a 2006/54/EK irányelv és a 2000/43/EK tanácsi irányelv szerinti, a hátrányos megkülönböztetéssel szemben nyújtott uniós védelem a gyakornokokra is alkalmazandó legyen, biztosítva a jogi egyértelműséget és megerősítve a gyakornokok jogait.

A visszaélésszerű gyakorlatok megelőzésére irányuló intézkedések

Az irányelv bevezeti a 4. és 5. cikket, hogy megelőzze a szakmai gyakorlatoknak az oktatásból a stabil foglalkoztatásba való átmenet vagy egy szakma gyakorlásához való hozzáférés megkönnyítésétől eltérő célokból történő alkalmazásából eredő visszaélésszerű gyakorlatokat.

Ennek érdekében az irányelv kritériumokat határoz meg azon visszaélésszerű gyakorlatok azonosítására, amelyekre az illetékes hatóságok támaszkodhatnak, például a képzési elem hiánya, az írásos szerződés hiánya, a szakmai gyakorlat túlzott volta és a nyilvános álláshirdetés hiánya. Visszaélésszerű gyakorlatokra utalhat az is, ha a szakmai gyakorlatot biztosítóknál a gyakornokoknak a létesítmény méretéhez viszonyítottan magas az aránya, vagy ha az állandó álláshelyeket gyakornoki állásokkal helyettesítik.

E keret alkalmazásával az irányelv ezért lehetővé teszi az illetékes hatóságok számára, hogy azonosítsák az Unióban a szakmai gyakorlatok alkalmazásából eredő visszaélésszerű gyakorlatokat, és védekezzenek azokkal szemben.

MELLÉKLET: AZON SZERVEZETEK VAGY SZEMÉLYEK, AMELYEKTŐL, ILLETVE AKIKTŐL AZ ELŐADÓ ÉSZREVÉTELEKET KAPOTT

Az eljárási szabályzat I. melléklete 8. cikkének megfelelően az előadó kijelenti, hogy az alábbi szervezetektől vagy személyektől kapott észrevételeket a jelentéstervezet elkészítése során:

Szervezetet és/vagy személy
Trinity College, University of Oxford
European Trade Union Confederation
European Youth Forum
Eurofound
European Economic and Social Committee
Confederación Nacional de Pymes (CONPYMES)
EUROCADRES - The Council of European Professional and Managerial Staff
European Disability Forum
SMEunited
CEC European Managers - Confédération Européenne des Cadres
HOTREC, Hotels, Restaurants & Cafés in Europe
CEOE - Confederación Española de Organizaciones Empresariales;
European Confederation of Independent Trade Unions.

A fenti felsorolás az előadó kizárólagos felelősségi körében készült.

Amennyiben a felsorolásban természetes személyek saját nevükkel vagy feladatkörükkel vagy mindkettővel azonosítva szerepelnek, az előadó kijelenti, hogy az érintett természetes személyeknek megküldte az Európai Parlament 484. sz. Adatvédelmi nyilatkozatát (https://www.europarl.europa.eu/data-protect/index.do), amely meghatározza a személyes adataik kezelésére alkalmazandó szabályokat és az említett adatkezeléshez kapcsolódó jogokat.